<36606618310012

Jokes-Aepfel.

Gedichte

in

Henneberger Mundart

von

P. Motz.

Zweites Bändchen.

Hildburghausen, 1858.

Widming.

O'n Herrn Dockter Fritz Hofmann én Hésperhause.

Herr Dockter! Hä dörf me's so übel nétt nahm,
Daß ihg mich ah goer nétt a Fihnzele schahm:
Mach doe so a héhliggruß Schpergement,
On schéck Ünn das Büchle doe zu en Present.

Weil ihg ja beinoe garr nétt droh hah gedacht,
Ze hatt mich mei Frah ärscht noch schtotzig gemacht:
So, sätt se, vergésst bei 'n Herrn Dockter dénn Dahnk?
On hatt mich gehässe halt korz on lahnk.

Baß holf doe d's Schwatze? Mei Frah ließ kä Ruh,
D'n ganze Tahk thoet se d's Maul ja nétt zu:
Es hätt ere bei Ünn gefalle so wohl,
So schwatzt se die Körb on die Kütze änn vohl.

Bi hatt se mösst kitter, bi hatt se mösst lach,
Weil ihg ous ere törkische Pföüfe moßt rach;
On vongst ärscht über die tolle Eifäll
Hatt sie sich beinoe off ür Köpfle wöll f...ll.

Das hieß me gesesse bis Lemmerles-Tahk.
(Das iss so — Hä wäss ja — d·n Weibern ür Schlahk.)
Hätt ihg nétt gepüddert én ännewack fort,
Ich schatzen, me säße halt heut noch so dort.

Bann ·s fahlt häßt ·s gewöhnlich: ze guter Letzt fahlt ·s;
On richtig kam ons ah die Nacht off 'n Hahlts,
Schtihkplatznacht wuersch, äs bi én 'er Kuh;
Off 'n Wahld ging ·s mit d·n Schpazierhölzern zu.

Es nihbelt on schpreäbelt, es géizt on es quärzt,
Én Lahb hatt ·s gerappelt, die Bähm honn geknärzt,
Die Käutzlich gequihrt, a Reäbohk geschreckt,
Du Hägel! bi sémme doe wéitersch gesöckt.

Én Wahld iss nétt kiefig! mi honn ons gekröpft,
Bann änn närr kä Böhz off 'n Buckel drauf höpft.
Da képp ich me Feuer on hah nu gepappt,
So sémme halt mit enannd wéitersch getappt.

Eiszitterkahlt warrsch, das hatt änn gekrommt,
Die Füss honn gebihzelt, die Hänn warr'n verklommt;
Doch hatt ah mei Frah geklohpert derbei,
Der Angstschwähs lief doch önner 'n Böhzlappe rei.

Die Forcht macht marohde, 's Errkraut verwerrt,
Me hätte én änn Hoer sich ball noch vererrt
Von Pféhdle schliems ah, mi mosste ons dreä
On katzegrahd onnerer Nase nahg geä.

Off ähmoel da tutt doch mei Frah en Mordschräh —
Ich dacht schu, es hätt se a Böhz bei die Bäh —
Baß warrsch? es thoet er a Hünnerahg weä,
Es holf niss on batt niss, sie hatt bärwes mösst geä.

On ahg'merart kame me, ihg on mei Frah,
Halt hämm, on der Wächter, der dott schu die Zah. —
So müd ich bih, mähnt se, das säh ich de frei:
Gäst de widder nauf, muß ich halt ah derbei sei.

Herr Dockter, iss Ünn dann der Schträg schu passirt,
Daß off so en Därt wörd a Buhg dedizirt?
Iss nétt woer? Hä denkt: Ihs das a Hannsnärr,
Muß goer noch die Frah én der Widming römzärr.

Ga no! Hä soll ja die Widming närr krieg,
Die Frah behall ich ja selber für mihg.
Da hatt Hä mei Büchle, mei ganz Hoppdihéh,
On ja niss für uhgut. Herr Dockter, Hadjéh!

D. B.

Vührréd.

Abei, bärr Luhst hatt, närr abei
On schwatzt me amall nahg;
Hanns häss ich! lernt e nétt derbei
Mei Henneberger Schprahg.

Ärscht lernt amall mei a on ä,
Das kost't d'n größte Kahmpf,
Gatt närr hüsch Acht! ich will 's euch säh,
Das Dänk muss geä 's bi Dahmpf.

Närr aufgepasst, es wörd schu gänn,
Es iss kä Hexerei,
Ärr vierenzwanzig Schtonn vergänn,
Lernt üh die Kuhserei.

Das aber dörft e ja nétt hoff,
Bann ihg euch àppes säh,
Daß ihg a jedes Wörtle off
Die Gohldwaag ärscht soll läh.

Ich will, bi mih der Schnabel ihs
Gewasse, mit euch kuhs,
Agrahd so, bi 's mei Mutter mich's
Gelernt hatt off ür'n Schuhs.

Mei Büchle doe soll euch ü Leut
Nu mach en Haiden-Schpahs,
Doch bah derfür die Ausgahb reut,
Soll 's aber ah nétt lahs.

Bi vill für a parr Batze, heh,
Wörd euch dadénn gewährt;
's iss önner Brüdern, dörft me 's gläh,
En gute Gölle werth.

Bärr aber denkt, es wärr derbei
Mordvill ze proffetärrn,
Der fräg närr én der Dröckerei,
Da wörd e's schu derfärrn.

Bärr sihg a Büchle will lass dröck,
Es iss kä Schpahs derbei:
Zum Winkste iss a Kühle flöck,
's Gässle gätt noch drei.

Dröm könnt e euch ahg vürgeschtell:
Will ihg mei Auslag hah,
Ze dörf 's halt ah nétt winker géll,
Es gätt kä Heller rah.

Zwoerz muss ich 's én mei Orr'n nei hür
„Bass thu ich mit dann Dänk?
Da koh ich doch amoel derfür
Mich déckfaht Schnaps getrenk."

„On wöll ich én 's Theater, héh?
Mit meiner Lisewätt,
Zur Krappel=Losche — off 's Juchhéh —
Kriegt ihg ah zwä Billätt,

„On hätt noch über, on derfür
Könnt ihg me doch wohl ah
Én Zwéscheschpiel für mei Plesir
En Punsch noch lass gegah."

Schwatzt, dass-d-e wöllt, es schtätt euch frei,
Ich mach me goer niss draus;
Das gätt me grahd zu änn Uhr nei,
Zum ann're widder naus.

Eu'rntwege wärrn die Büchlich mih
Grahd ah nétt sauwer wärrn,
On Matte komme ah nétt drüh,
Nihdwäddes fénd't sénn Herrn.

Gemähne Leut nétt närr alläh,
Vürnehme ah, sätt oh,
Die nahme 's, es hatt gute Wäh,
On honn ürrn Jux dadroh.

Ahg Dockter kriege 's én ürr Schéär,
So schprahggeloerte Herrn;
Es döücht en nétt, daß müglich wéär!
Die wönn ons Schprahg noch lern.

Die fésche jédes Bröckle auf
On zerre 's hih on her,
Zerbrühseln 's, mache Värschlich drauf,
On wönn 's enannd derklär.

On vongst ärscht onner Schprahg ü Leut,
Das muss die vürnehmst sei,
Sie schtammt noch ous der Grafezeit,
Me wönn derbei ah blei.

Dahs aber muss ich euch noch säh —
Ü dörft 's nétt übel nahm —
Ich muss mich über euch bekläh,
Muss mich fast selber schahm.

Ü fléckt én onner Schprahg mitonnt
So fréhme Wörter gern.
Gatt euern Kénnern Nöhme zonnt,
Äs wärrn 's vürnehme Herrn.

Da iss a Jong, der Guckuck soll
Sénn tolle Nohme merk!
Hä häßt: Os... Osk.., hä hatt so toll
En Nohme, 's bi a Törk.

Da kömmt a Mädle, on das häßt
Me... Mel.. — ich komm nétt drauf, —
Bann-d-üh so tolle Nöhme wéßt,
Da hüert doch alles auf.

Chrischtöffel, Kätter, Hannjörg, Wätt,
Hannskäpple, Eävedür,
Frétz, Gréät on Méchel, Lisewätt,
Ich dächt, das ließ sich hür.

On nachet schtätt 's noch off der Waag,
Bärr koh derfür geschtéä,
Ob mit der Eiséboh ons Schprahg
Nétt krachen koh gegéä.

Drömm wörd ah, daß ich wäß ü Leut,
A Bésle aufnotirt,
Damit amall én schpéäter Zeit
Ons Schprahg sich nétt verliert.

Hadjéh, lahbt wohl on bleit gesond.
Da dénn schtätt mancherläh;
On fénd't e äppes Schünnes dront,
Ze soll mich 's hällisch fräh.

Heldborg, obe off Jokestahk 1858.

P. Motz.

Jokes-Äpfel.

Jokesäpfel! Bärr will ere hah?
Holla! Holla! käfft m'ere ah;
Louter zéitige mit köhlschwärze Kerrn.
Holla! zum Frühschtöck, käfft meine Herrn!
Grusse on klänne, saftig on mörb,
Hunksüss sénn se, kä Fihnzele herb,
Louter frésch Woer, 's bi fonkelneue Döcklich
Honn se, guckt her, feuerglétscheruthe Bäcklich,
Dröcke tunn se sich, guckt amall her!
Wähg on sahft äs bi Butter on Schmeer,
So, daß se änn
Nähr a so off der Zonge zergänn.
Söll verléicht wohl ähner derbei
Wormschtéchig sei,
Macht 's nétt vill aus,
Schnéid't me 's halt raus.
Holla! Jörgle, Frétz, Käpperle, Bästle!
Käfft doe das Restle!

Des Mäninger Vogelschiffe.

(Zweiter Festsonntig.)

Énménn Kohpf dá brommt ·s
Vo dann Geduhdel on Getrommel!
Én ménn Orrne da sommt ·s,
's bi bei ere pohlisch Hommel:
Das iss a Gegéiz on a Gekitter on a Gekärr
On a Gebläck on a Gepischper on a Gehohder on a Geplärr;
Korz, es pföüft on lühdelt on trompättert on sängt, —
Ich gläh, daß me ·s värze Täh noch vür 'n Orrne so klängt.
On én ménn Möh da krihmelt ·s on krahpelt ·s,
Én all ménn Gliederne zittert ·s on zahpelt ·s,
Vo 'n Kohpf oh bis nei én die Füss;
Mit änn Wuert: es niedert mich niss! —

Da sisde ·s nu Nachber, so kriegt me sei Fett,
Bamme off 's Mäninger Freischiffe gätt;
Närr aber alläh:
Bann ich de die Woeret soll säh,
Daß ich dénn gewahst bih, das hatt mich bis heut
Noch kä Dängle gereut.
Bi ·s nu zugange ihs — nu hörch mich hüsch oh —
Ich will de ·s derzéhl, so gut ich närr koh:

Ömme halber Zwäh ging ich zu Mäninge nei,
On bi ich nu kam vür der Kärche verbei,
Ze dähnk ich, da guckſde halt ahg a wink nei:
Aber weit ausenannd die Kärcheleut sase,
Dann beröm, es schtinn ja en jéden sei Nase
's bi a Wahkweiser nach 'en önnere Rase.

Ich ging halt nu ah nahg on über die önner Bröcke,
Da ging schu oh d's Dränge on d's Dröcke,
Dann schtrömsweis von allen Seitene her
Kame die Leut, 's bi Sand o 'm Meer.

Koum warr ich nu zu ere Buhde nei,
Da kame zwäh Härmonika=Schpieler ebei:
Hörrsch de 's Nachber Hannsmärt,
Die machte a Konzert!
Sie sätte, es wärr a Operthür; —
Niss Schünnersch kohsde aber melahdig nétt gehür!

Off ähmall — ei du Dunnerwetter! —
Bass hür ich? en Trompätter,
Onn ahg änn mit die gruss Trommel komm:
„Dädderädderä dädderä — romm pomm pomm!"
Raus tränk ich mei Glas;
Ach hörrn Se, bass iss dahs?
So fräg ich dann, der jüstement nabet me saß,
(Es warr der Bahder;)
Der schprécht: „das iss des Käsperles=Theater;
Dort kömmt 's," ich guck hih
On ich bih
Vür Schrecke hahlbtuhd;
Baß dänksde? es kömmt de e Dänk, 's bi a Buhd',
Verléicht a so gruhs, 's bi a Klähderschahnk,
On ousbich römm mit en kärtuhne Vürhahnk,
On onne vür gucke zwäh labendige Füss,
Vo en Gesicht sahg ich niss.
Bass wörd närr dahs für a Geschichte wärrn!
Dacht ihg; da schreit die verpähnz Buhd': „Meine Herrn,
Kläh on gruhs,
Passt auf, zont gätt der Bahteltahnz luhs!"

On Döcklich mit Sölwer on Gohld geziert
Die honn die Génnevéhve aufgeführt,
On vür Jommer (ach! — häß mich känn Schlueraffe!)
Iss me des Wasser die Backe rei gelaffe,
Über'sch Käsperle aber, d'n Hausknacht,
Haw ich mich ball ze tuhd gelacht.

Ich hätt gern noch länger zu möcht geséä,
Ich hatt aber känn änzele Kröüzer méä.
On bi nu ähs kam mit en Eilähtässle,
Ging ich wackwärts a Bésle
On kam durch 's Gedräng derbei
Widder zu ere annere Buhde nei,
Dort mosst ich — ei ze krieg gleich die Kränk! —
A Pfläsche Mäninger Bier für — „Kolmbacher" tränk,
Zwoerz haw ich 's nétt droh geschmackt,
Aber es wuer me doch hénne nahg geschtackt.
Ei du Herr Jéhdich!
Des Geige gätt léhdig;
Bärr iss dahs ü Männer?
Es iss der „sahft Hänner";
Hä trett off die Bahnk
Die Lenge lahnk,
Setzt a groe Perörcke off 'n Kohpf,
Hénnedroh hängt a Zohpf,
Die Brust raus, d'n Bauch nei,
On da macht e a Gesicht derbei
Ball lustig on ball geloert:
Hä fängt d'n Dockter Eiseboert.
Aber die Härpfemänscher vongst, die honn ja gesonge,
Daß me 's wärzig durch Moerk on durch Bäh iss gedronge;
Ürr Engelsschtömm on ürr Klémperärn
Iss me bis nei én die gruss Fußzéä gefärrn,

Es hatt mich odder ah bei dann Weiberleut
Kä Gehld nétt gereut,
On ich hah, schtatts en Pfenning, vür Frähd
Ménn grösste Wörzborger Halbe-Kröüzer eigeläht.
Es warr zemoelz äh derbei,
Die konnt verléicht ahlt gesei
A so a nöünze Joer:
Die hatt a köhlrappelschwärz Hoer,
Das hatt doch ahg 's bi a Schpiegel gegléſſe,
On a Möüle so ruth
Äs bi Blut,
Me dacht, sie hätt niſſ äs bi Hölperlich geſſe.
Allmelahdig hasde kä Zéh so geséä!
Agrahd 's bi der frihsch gefallene Schnéä;
A so äs bi Méllich on Blut a parr Bäcklich,
Én ürrn Orrne hinge a parr gohldige Glöcklich,
On a parr Ahge, daß ürr Blitz én mei Herz eischlug —
Korz! sie warr me tausedmall lieber äs mei Schteuerbuhg. —

Ei du Herr Jämmerdich ei!
Zont fällt me mei Frah ärscht ei;
Hörrsch de 's, Nachber Hannsmärt,
Verschweig das Dänk ménner Dört;
Ich hätt ja süſt kä gut Schtonn én Haus,
Sie kratzt me ze Nacht hämlich die Ahge 'mall raus;
Du wäßt 's ja ah, bi die Weiber sénn.
Hasde 's én?! —

Bi ich ous dere Buhde ging
On guck amall länker Hahnd, da hing
Oh 'ner lange
Hopfeschtange

A ausgeschpannt Wachstuhg, das warr a so gruhs
's bi a Schtahdelthur — ja bass will ich närr kuhs!
Es warr noch grösser. —
Da droff schtinn a Kerle mit en Kluhsmesser
En Lawesgröss gemoelt, on off dann Kopferschtihg
Sahg me nabet dann Kerle noch lieg
En annere — ich hill 's für en Trénneljüde —
Dann warr, achachahg! die Kahl ahgeschnihte.
Off ähmall lässt sich a Orgel hür,
On a Moh on a Mädle, die trahte vür:
Der Moh hatt georgelt, des Mädle gesonge,
Da iss halt Alles hih zomme geschpronge;
On der Moh der schwuer Schtäh on Bäh:
Ü Leut, sätt e, ü dörft die Geschichte gläh,
Me hätt se ja süst nétt dörft lass dröck,
Drei Kröüzer kost't se närr Schtöck für Schtöck.
Ich nahm ah en Zéhtel on hah de bei 'n Lahse geflännt,
Äs bi a klä Kännd.
Die Mélodie ging o dann Orgellied:.
„Dudel didel düdel deija, didih—t," 2c.

Bi ich nu widder wéitersch geä,
Da séä
Ich en fetzengrusse Hähbahm schtéä;
Dadroh hinge bis zur öberschte Schpétze naus
Hahlstücher so schüe, es warr der Goeraus!
Das warr für die Jönglich a Vergnüge,
Da iss ähner ömm en annere nauf geschtiege,
On so honn se nach on nach die Tüchlich all
Rahgethoe on sie dorfte se behall.

Dort bu die Goremer hille fähl,
Schtinn ahg a gut Thäl

Ärme Mäninger Jönglich
On schpétzte ürr Zönglich:
Fill a Quätschker rah, broucht sich kä Höke ze böcke,
Dann mit Geyerbléċke
Sorgte die ärme Jönglich derfür,
Daß sich kä Quätschker én Schtahb dorft verlier.

On én größte Broetwüerschtdahmpf séä
Ich widder en ärme Jonge schtéä,
Der ahs a Lühsle Weck,
Das Dänk mosst ünn, äs bi Broetwüerscht schmeck.

Waß iss dann dahs für a Sähl, eijeijei!
Wo der Werr oh bis nüh én d'n Giesebährk nei? —
Da droff iss a Jong mit ere Réishäppeschtange
Hi on her, vür= on ah röckwärts gange,
En Annerer hatt die Pollke frank o frei
Off dann Sähl getanzt on Porzelbähm gelasse derbei.
Nach iss doch a Mädle mit en Schubbkärrn
Off dann Sähl hihgefärrn;
Ich dacht die Leut die würrn Närrn
Vür Verwonnering; da hatt aber a Moh gesäht:
Wann ähner uhwésseterweis bei sich träht
A vierbléhterig Kleäblaht
Off der länke Seite, der sitt agrahd,
Daß louter Läremfärem on Blennwerk närr ihs.

Off ähmall hieß 's:
Gätt abei, die englische Bereiter komme!
Da lief halt widder Alles hi zomme.
Aber Nachber, die Kerle, die konnte gereit;
Äs bi nétt gescheit,
On schtännening, vürschich on hénnerschich,
Das will doch gelernt sei! verschtäsde mich,

On da sénn se gerihte uhne Zähm,
On liese derbei ah noch Porzelbähm.
Nu nahm närr 'mall oh, dass sénn dahs für Dänge?!
Bei 'n Reite ah noch durch en Rähf ze schpränge,
Off 'n Kohpf sich ze schtelle én volle Kärrjähr,
On dass dänksde nähr!
Nahbet enannd a parr Pfähr,
On off jedes en Fuhs ze schtelle hopp hopp!
On fort ze reite én volle Kallopp.
A Hanswuerscht warr aber ah derbei,
Der trieb louter Närrethei,
Der Anner hatt en Musje Baijes gehässe:
Über dann honn sich die Leut ball ezwäh geréſſe
Vür louter Lache
Über sei tolle verpähnze Sache.

A Luftballohn! honn off ähmall die Leut
All zomme geschreit,
On da flöügt doch a Dänk én die Luft dort nei,
Herr Jéhle! das muss ménner Treu!
En allmächtig gruss Schtokemer Schtömpfkappe sei.
J nöer das Dänk der Sonn iss komme,
J klänner iss worrn on schrompft ganz zomme
On wörd a so kläh
's bi a Taubeäh;
On schwubbs! warrsch ewack, ich sahg wéitersch niss;
Der Guckuk wörd ·s wésse, bu ·s hihgeflöh iss.

Da lässt sich vür der Schiffhausthür
Die Mäninger Méllletärmusik hür;
On mit ähs, zwäh, drei,
Schtinn ich ah schu derbei;

Bi a Héftelesmacher haw ich de aufgepasst,
Sie honn aber ah schünne Schtöcklich geblasst:
Ous der wéiſe Dame, der Schtomme, der Zauberflöte,
Ous 'en Freischötz, Oberon, ous 'en Prophéte,
On bi die Schtöcklich all häſſe,
Bamme ahlt wörd, ze wörd me garr schwénn vergeſſe,
Aber wärzig, ich brouch nétt drauf ze schwärrn,
Én Hennebährk wörrsch de so äppes nétt hörrn.

Ich géä nu hih, bu gewörfelt wörd,
Verléicht gewénns de äppes Schünnes für dei Dört,
Für séchs Kröüzer iſſ ja der Schpahs gehalle:
On die Wörfel falle —
Zwanzk schtänn —
Baß wörd 's sénn:
„Nummero Zwanzig gewinnt weiter nix
Als 'ne Nadelbix,
Legen's man nur noch 'nen Kreizer auf!"
Ja, dacht ich, schteig du mih den Buckel nauf;
Verléicht mächt ich dann Närrn,
Bann Töpfeſcherbe pröüſiſche Thaler wärrn.

Dort hatt sich doch ah
O en Téschle a Frah
En Wahk a so métte hih geprätscht,
Guckt, bi se vagirt on mit d'n Weiberne klätscht;
Baſſ iſſ närr dahs für a Sorte,
Verléicht die Sühler Buhzdorte? —
Ach näh, ſie hatt Monetszéhtel fähl,
Da koh sich a Jédes séin rausgewähl,
On derféärt für drei Kröüzer off ähmoel
Sei zukömftig Schécksoel;
A Guckkahſt schtätt off dann Téschle derbei,
Bärr neugierig ihs, guckt für drei Kröüzer 'mall nei

On betracht sich om Ende
Sei zukömftig „Herze=Pantoffels=Regente;“
On hätt ich agrahd
Kä Frah gehaht,
Ze hätt ich a Bésle neigeglatzt,
Da hatt me 's aber en Schtig versatzt —
On übel on wéä garr schwénn
Iss me 's worrn da dénn! —
Baß holf 's, ich ging bei die Kandéttere
On tronk en schpanische Béttere.

Bass iss närr dessäll
Für a Schtangegeschtell
Mit hölzere Göülich on Gelännerschtühl?
Das Dänk gätt ja römm, 's bi a Gypsmühl!
Baß iss närr dahs für e toll Geschtell? —
Das iss des Kärresäll.
Das sénn gewihst amall Kénnerschpähs!
Ich dacht, bass mich béhs;
Off dann Göülene sahg ich die Börschlich reit,
Off dann Schtühlene saße ürr Weiberleut;
Die Kénner aber, die hom mich gedauert,
Die schtinne drömm römm on honn gelauert,
Die hätte halt goer
Ze gern möcht gefoer;
Alläh die grusse Närrn mösse off alle Fäll
Die ärschte überahl sei, ahg bei 'n Kärresäll.

Ich hah nu noch geséä Verschiedenerläh,
's iss ous der Weis! ich koh de nétt alles gesäh:
Wélle Mensche, fréhmlännisch Gethierz on Muhre
Geloerte Esel on Affe on Wachsfigure,
London, Päris on Konschtantenohpel,
Schwéborg, Eckernförd on Sebastepohpel,

Korz! überahl römm, baff broucht 's vill Käues,
Bu ich hihglotzt sahg ich halt äppes Neues,
Dabei kömmt die Nacht on dort schtätt
Des „Gruss ägyptisch Zauber=Kaffenett."
Gemoelt warrn vorndroh allerläh Sache:
Taube, Euel, Schlange, Hexe on Drache,
Der Teufel sogoer mit sénn Pfährfuhs,
On mit Buschtawene, héhliggruhs,
Gahl, ruth, grüh, schwoerz on bloe,
Schtinn droff: „Warr noch melahdig nétt doe,
On iss heut zum ärschte= on letztemoel ze sänn."
Ich géä ah nei, on näh, der Verschtahnd bléit änn schtänn:
Der Kerle schléät a Uhr zomme — der Guckuck soll 's hohl! —
On lädt die Klisperlich nei én e Pistohl
On schöüßt o die Wahnd noh:
Dort hängt richtig die Uhr widder droh,
Hä pfropft en Betze Währk én 's Maul
On kéicht dreimall äs bi a Gaul,
Zöügt nachet aber en Suhdel Bahnd raus,
Ons Lompejühd hatt sen so vill nétt én Haus.
Hä nimmt a labendig Taube, no jah! —
On hackt ere d'n Kohpf rupsrah,
Hatt aber dann Kohpf — daß de gleich verrert! —
Widder noh gehext. —
Das iss ja a hällisch verpähnz Gethu!
Das gätt nétt mit rachte Dängene zu,
On da haw ich mei siebe Värtel Tuhg aufgehockt
On hah mich gedrockt.

Es wörd nu gewahst sénn a Uhrer zah,
Da kömmt d'n Scholzeméchelshannjörg sei Frah
On will mich mit hämm löcker,
Off die Assel aber pacht mich der „Schieferdecker"

On bläckt me nei én die Orrn:
„Wärrt bis morrn!
Es gätt
Én ·s Rollätt;
Heut wärrn ärscht Hörrnse gesängt,
Verschtäss de ·s, heut wörd die Bahnk geschprängt;
Die ganz Neubrönner on Jüssemer Gemäh
Iss ah schu rei,
On wiss de ·s nétt gläh
Ze läss de ·s blei;
On homme dann Schpielern ürr Gehld ärscht én Sahk,
Ze könne se ons gevéttermédhel bis Méchelstahk." —
Ich koh ja a Bésle mit nei gegéä
On die Schpielerei mit ohgeséä. —
Da soll doch ah gleich der Guckuk hohl!
Die Schtube warr doch gehockelt vohl:
Da schtinne die Schpieler,
Fortunes Schüler,
Krähmpfig die Hänn
Én der Täsche dénn —
Schtomm bi a Fihsch
Ömm dann Tihsch
Schwoerz on ruth; —
Alles bi tuhd. — —
Duhstere Lichter;
Blähge Gesichter
Mit Geyersch=Ahge;
Schoerf äs bis Lahge
Läfft vo der förterich geronzelt Schtern
Eiskahlt der Schwähs närr so rah én den Ern. —
Houfe vo Sölwer, Luidohr on Dukahte —
Schwerbelahde

Quärzt der Tihsch, on kä Mäusle räht sich,
Der Tahler närr dreät sich
A so römm —
Des Kügele so nömm, —
So bi nu des Kügele klappert
Fängt der Bankijéh oh on pappert:
„Niss meä — Doppel-Null — ruth!“ — —
Das Dänk warr gut.
Mit sénn nühzeliche Kröckle
Schöübt e die Gehldschtöckle
Hih on her, rei on nei
On verzöckt ah kä Miene derbei.

Mei Hahnd schtackt én dere Täsche doe
On kömmt zufällig en Siebebatzeschtöck ze noe,
On — bi 's närr ahg a so toll koh gethu —
Die zwä vörderschte Fänger, die gröüse gleich zu,
On da kömmt me der Krahmpf én Ellnböh,
On da honn die verpähnze Fänger das Schtöck mit rausgezöh;
Schwabbs! krieg ich vo hénne en Schtuhs —
On da lasse die Fänger das Siebebatzeschtöck luhs,
On es fällt off Ruth —
Ah gut!
„Rrrr.. — niss meä — ähnezwanzk — schwoerz!“ —
Hadjéh! siebe Batze warrn über 'n Hoerz. —
Daß dich doch der Guckuk! bass tutt mei Hahnd?
Sie macht sich én der Täsche mit zwä Schtöck bekahnt,
On ärr ich me 's versahg,
Da lag
Mei Gehld, värze Batze, off Ruth:
„Rrrr.. — niss meä — zwähedréisk — Ruth!“ —
Da iss me aber wärzig des Blut

Én ànn Ahgeblihk zahmoel durch die Däder geronn,
Ich hatt doch siebe Batze gewonn.
Ruth warr doe, ze koh nu ah schwoerz gekomm,
Da muss ich — ihg Närr! — en Thaler hihschlomm:
Schu widder ruth?! —
I du Schockschwerenuth!
Bi wuer doe mei Thälerle wackgekröckt,
Ich hah mei anner Gehld ball ezwäh gezwéckt,
Bärze Batze warrn zum Guckuk gejäht;
Ich ging bléide, äs bann ich den Brönn hätt gefäht.
Die Annere sénn noch dénn bliebe
On honn sich mit Schpiele die Zeit noch vertriebe,
Bi vill se nu honn geproffetirt,
Davoh haw ich närr a so vill gehürt:
Sie hätte die Schpielbahnk nétt ausgesougt,
Wärrn hämmwärts ze Fuhs die Alléä naus gange,
Sie hätte kä extere Post gebroucht
On hätte die Köpf off die Seite gehange.
— Das Schpiel hatt schu manchen én 's Uhglöck gebracht,
Das hatt der leibhaftig Teufel derdacht!

Én der fréſche Luft, ei, bi hüsch, ei! —
Da iss me doch ah, 's bi a Vogel so frei;
Ich muss amall hih bei die Glasthür géä
On dann vürnehme Tähnzerne zuséä:
Bi 's glinzert on fönkelt! Die Kronelöüchter blenne,
Bi zierlich die Pöerlich sich dreäwe on wenne,
Bi schpränge on höpfe on zösche die Mädlich,
Bi flahdern ürr Klähdlich
On bi schwänzelärrn
Die vürnehme Herrn
Ömm alle die Dame a römm a so gern,
On da färrn

Die Frackschtöff auf- on niederwärts,
Äs bi der Schwahnz bei ménn gahle Bähschterz,
On die Köpflich nécke,
On die Knielich knécke, —
Korzömm, es sitt sich dann Gethu
Garr mordhüsch zu.
Aber a Mädle hatt bei dere Glasthür gesesse —
(Sie honn se die „Krinne-Line" gehässe —)
Melahdig haw ich kä Schünner geséä,
So gitt 's garr kä méä,
Die iss vo oberei, uhgeschpahst,
Hahlb nackig gewahst,
On ömm die Métt römm word se so dönn,
's bi a Moesglas gewahst sénn,
On énnwénnig — hüert ich — da wärr ürr Klähd
Mit eisere Kufferäff ausgeläht,
Drömm hatt 's aber ah gepoust a so sehr,
Äs bann 's a Luftballohn wär.

Off ähmall hatt 's geblitzt on geplatzt!
Ich warr derschrocke, 's bi a Dunner bann 's katzt,
Es zischt on knittert on knattert on pufft,
A feuerig Kugel fährt nei én die Luft,
On eschballs
Da knallt 's:
Die Kugel zerthält sich, es iss der Goeraus!
Es wärrn ja a Schtöcker sechs Schternlich da draus!
Da fängt a Feuerrahd oh,
Ich mähnt, es wärrn tansed Schpeiteufel droh —
Das hatt doch, éndahm sich 's hatt römm mösst dréä,
Alle Fängerschlahnk annerschter ausgeséä,
Zeletzt hatt a Schuhs die Lichtlich derwéscht
On off ähmall allminannd ausgeläscht.

Ich hah mich nu nei én a Hötte gesatzt
On hah me mei trocke Gorgel genatzt,
Da sénn nu önner der Zeit
Allerläh Männerleut
Én Herrnbährk on hénner d·n Buhdene römm gange,
Honn Molkeschtahfel gefange —
Baff dahs für Thierlich sénn wörrsch de schu wésse,
Sie honn se aber „Schmetterling" gehäsſe,
Onn mit Mannelkern, überzöckert,
Honn se se ohgelöckert,
On honn ·s, bi die Schnäppe: „Bſt! Bſt!" gemacht
Bis Nachmétternacht. — —
Én dere Buhde aber bu ich sétz,
Wärrn nach on nach leer die Plätz,
Aber a parr Biergéhſt,
A Moh on a Frah, die saße noch féhſt.
Endlich schprécht der Moh:
„No Frah — alloh!
·s iſſ Hämmgännszeit;" — die Frah sätt: „Ich dähnk,
Du läßt ärscht noch a Glas Weih eischähnk,
On a Schtöckle mörwe Kuche derzu
Iſſ ja ah nétt vo Schtruh;"
Da sätt aber der Moh: „Ach géä!
Ich hah ja känn ruthe Heller méä;"
„So?!" sätt die Frah, „das iſſ a Schtänklühg;
Bu iſſ dann des Gehld für die Bettüberzüg?" —
Da sätt der Moh: „Siſ de ·s, ich will de ·s närr säh,
Die haw ich den Popper nétt hih möcht geträh."
Da wuer die Frah wéll on sätt:
„Du Schperrmaul! machſt, daß me én Schanne beschtätt,
Nu sétze me doe on honn Maulaffe fähl!" —
Ihg aber, ich dacht ménn Thäl: —
Bei danne häßt ·s halt: Heut Alles gefresse,
Morrn doe gesesse.

Ich ließ me nu hämmwärts für mei Frah
Bei 'n Ehretle ärscht a gut Broetwuerscht noch gah.
Hämm kam ich, no, es warr wärzig noch früh,
Dann die Sonn kam ärscht über 'n Schlohsbährk rüh.

* * *

On bamme 's én Kohpf ah brommt,
On én Orrnene sommt
On én Bännene sonkelt,
Korzömm! on bann Alles gonkelt,
On bann die Frah dehämm lötscht on prippelt
On Tünschel on Hotte macht, futtert on kippelt, —
Übersch Joer, ömm diss Zeit — pickeféhst schtätt 's! —
Off 's Mäninger Freischiffe gätt 's!

Der neugierig Frétz.

A toller Trichter iss der Frétz,
Dann, wörd a Jähd gehalle,
On iss a Schuhs gefalle,
Ze rüfft e gleich sénn Nabetschötz,
Des Fräge on Ahmbern folgt so off enannd:
„Bärr hatten geschosse?" — „„Der Scholze-Ferdnannd;"" —
„Bunahg?" — „„Nachen Hase;"" — „No, léite?"
„„Bewoere!"" — „Bu iss e hih?" — „„Bléide!""

Die Teufelsblééhter.

Es hatt amall én Hénnergrond
A Bauer — hä hieß Märt —
Bannglééich süst fléisk, halt doch mitonnt
Garr hällisch gern gekärt.

Sei Frah hatt (bi die Weiber sénn)
A schwénnluhs Maul dadrüh;
(Doch muß me ah die Männer kenn:)
Hä guckt nétt vill drömm hih.

On bass geschahg! én Rümeld woer
A Viehmärt, on ze früh
Da trieb mei Märt halt ahg a poer
Mordschünne Usse hih;

Verkafft se für sechzk Décke-Tonn
On wasselt derfür ei —
On zwoerz, öm nétt ze schwer ze honn —
Halt pure Kasseschei;

Nach wickelt e en Fahde Zwärn
Drömmrömm on dacht a soh:
So wörsch de se nu nétt verlärn,
On trétt sénn Hämmwahk oh.

On o en Wahndnöhl hängt e schnell
Dehämm sénn Rohk on gätt
Nach Bauerschoert naus én die Schtäll,
Will séä, bi alles schtätt.

Die Frah dacht schu garr lang: Ja, ja! —
(Hörcht närr, bi domm!) — mei Märt,
Der muss sei ähge Kärte hah,
Süst koh e nétt gekärt.

Fürsch Wonnerschwege will ich ah
Sénn Kittel gleich durchschtüer,
On will, bann ihg — schwubbs féndt die Frah
Das Bönnele Papier.

Ball wärr ere nei én die Hahnd —
On müglich konnt 's gesei —
Der Krahmpf gefärrn, berömm, sie kahnt
Halt noch känn Kasseschei.

Rups! réhse gleich den Zwärn ezwäh,
Sahg die Firfarerei
On das Geschnörkel, Ärm on Bäh
Schlug ner vür Wuth derbei.

Das sénn sei Kärte! Schwerenuth! —
So schrie die Frah — der Moh
Verträmnelt ähn noch Hab on Gut,
Hängt 's sénn Kärtbrüdern oh.

Ü Teufelsbléhter! — Hu! ich wäss
Vür Ärger niet — no wärt,
Du hast — so woer ich Gréätlies häss! —
Bühs Männle ausgekärt.

On korz besonn, die Kasseschei
Das Uſſegehld, es kénnt 's
Die Frah halt niet — on schméißt 's euch nei
Én — Ofe on verbrönnt 's.

Die krahnk Frah

odder

die Saldatehose.

Mel.: Hutzelhanns on Klingelgréät
Hatt' enannd genumme ꝛc.

Achtevärzk da gah 's en Luhst
Für die schlémme Weiber:
Réichssaldate — süßer Truhst!
Warrn ürr Zeitvertreiber.

Én 're Schtahd (der Nohm besäht
Doezu niss) murrn hüsche
Ordningsschtifter hihgeläht:
Louter Weiberrische.

On e Moh én dere Schtahd
Hatt a hüsch jong Weible
Én 's Quärtir kömmt e Saldat
Mit en Péckelhäuble.

Hatt die Frah ahg ihmoel süst
Mit ürrn Moh gekippelt,
Hatt se zont — o Weiberlist! —
Sich kämoel gerippelt.

Korz! kä besser lieber Frah
Én der Welt, ga wärzig!
Konnt 's zonnt für dann Moh gegah,
Der wörd ganz treuherzig;

Gätt zum Bier, dabei warr ah
Kärte sei Dergötze;
Bis der Wächter dott die zah
Bliewe ömmer sétze.

Doch amall — bi 's halt soll sei! —
Warrsch en so, äs söll e
Hämm, es warr koum acht verbei:
„Blei doch noch a Wälle!" —

Näh, die Zeit wuer ünn ze lahnk,
Hämmwärts ging 's, äs flög e,
On sei Frah, tuhdschterbeskrahnk,
Krötzt en dort entgege.

Korz, me dacht, sie mächt 's ball aus,
Quärzt, es warr a Schrecke,
Schprécht vür Tuhdesangst: „Géä naus
Én die Appetecke;"

„Hohl me," schprécht se, „ach dann Schmerz! —
Hohl me Magetropfe,
Aber schpréng — ach Gott! mei Herz
Hüert schu auf ze klopfe." —

Ausgezöh schu bis off 's Hömm
Warr der Moh, nu schprengt e
Widder nach sénn Klähdern römm,
On niss Ärges denkt e.

Doch die Hose, én der Horr
Féndt sich halt — o Jommer! —
Nétt gleich widder, dann es warr
Platznacht én der Kommer.

Endlich féndt e dahs on säll,
All sei Klähder zomme,
On so iss e off der Schtell
Zum Profihser komme.

Doch der lacht on schprécht: „He Moh,
Honn sich ja verwannelt,
A gahlschtrihsig Hose oh! —
Honn se dann gehannelt?!"

Bi e sich bei Licht betracht,
Kriegt e des Herzklopfe:
„Herr Profihser, no gutt Nacht!
Heut brouch ihg kä Tropfe." —

Waß die Frah für Ärzenei
Kriegt hatt, bärr wörd 's wésse,
Korz, es holf, sie hatt derbei
Nétt én 's Gras gebésse.

O en hochmüthige Mensche.

Du dönkelhafter Kerle du!
Daß du so domm bist, wonnert mich kä Dängle;
Dahs aber nimmt mich Wonner, daß dénn Zöngle
Noch nétt gelüst hatt nach en Maul voll Struh,
On wonnern tutt mich 's hällisch schwénn derbei,
Daß du — so domm de bist — hochmüthig kost gesei.

Nachte on heut.

odder

des Werketähs- on Feiertähs-Dienstmädle.

Kleider machen Leute ꝛc.
(Noth- u. Hülfsbüchl.)

Du bist 's Mädle? — der Gucfuk närr nei!
Bi 's närr so toll koh gegéä!
Nachte on heut! — dann Önnerschied ei!
Hätt mich ball oh dich verséä.

Nachte zerlommt on zerschlommt on zerzoust,
Dreckig, äs bi en all Sau;
Heut én Sommet on Seide, daß 's poust,
Gléisening, schtohlz bi a Pfau.*)

Hasde nétt nachte die Botte voll Mihst
Nauf off 'n Béldschtäh getröh?
Hast bi a Wiedhopf geroche gewihst,
Hm? odder hätt ich gelöh?

Heut aber röüchsde — Kotz Hällpestilenz!
Hast dich ja eibalsemirt,
Hoeröl, Pomade on Kräuteressenz
No o dei Köpfle geschmiert.

Hasde dann nachte dei Pahgschühlich oh,
Odder warrscht bärwes on boer?
Zöügsde dei Glahnzkammödlich heut oh
Mit die Kröüzzügelichs-Woer.

*) Pfahv muss häss',
Bann 's de 's wist wéss. Anmerk. d. S.

Nachte gah 's Bloese on nachte gah 's so
Aufgeschprongene Hänn;
Drömm hast du ahg heut Hähnschichle oh,
Daß me dei Wéälich nétt sänn.

Hasde dann nachte ah Wasser derbei,
Wi 's de so Duerscht hast gehaht?
Heut da gitt 's Bier on Liköhr on ah Weih,
Trenk dich frei heut amall saht.

Mädle, ich muss dich doch äppes noch fräg,
Wi vill 's de Hemmer wohl hast,
Sich! du wörrscht ja ball ruth on ball blähg,
Hast er' verléicht a ganz Last?

Hörrsch de 's, ich säh de 's, nu pass amall auf,
Söllsde das Schprüchle nétt kenn?
Dusbich begléſſe — des Räumle dadrauf
Kohs de wohl selber gefénn.

Des französisch Kend.

Der Gréätlies ürr Mutter, die Anne=Kattrih,
Die süst doch so aufgeräumt woer,
Saß hénner der Häll on hault on schrie:
„Ach Gottle, baß muss ich derfoer!
Die Schann — ach das Ehlend — das Uhglöck ü Leut!
Ich réiß mei Hoer ännzel raus" — hatt se geschreit.

Die Nachberschfrah hüert 's on schprengt gleich ebei:
„Herr Jässes! baß iss dann passirt?
Me hüert euch ja über zah Häuser nüh schrei
Ich hah 's én ménn Kahler gehüert,
On dacht ja nétt annerscht, es breänt o en Uärt,
So hatte, wäss Gott, en Schpecktahgel verfuert."

„Ach, Eävedür, ach — ich währ noch a Närr! —
Mei Greätlies, der Bucker, der Krohpf,
Die hällisch Kratzbüerschte, die Mähre, die dörr, —
Ich währ noch verrockt én ménn Kohpf,
Das Mensch! — ich vergeä noch, ach, Eävedür!
Hatt vo en Franzose sich ohlasssführ."

Die Eävedür sätt: Bann 's wéitersch niss iss,
Das iss ja schu meämall gescheä,
Des Letztmall iss ah niét, des Schreie hélft niss;
Gatt euch doch zefriede nummeä."
„Ja" — sätt die Kattrih — „ja die allergrößt Plag,
Des allergrösst Ehlend, das kömmt noch enahg."

„Mei größter Bekommer, ich will de 's närr säh —
Schannshalber schtell ihg mich nétt toll —
Mei Herzelähd, sisde 's, das iss närr alläh,
Bann 's Kend doe ihs on es soll
Nu papper mit änn, da will ich närr séä,
Bärr will dann dann Kend sei Französisch verstéä?!"

A Mißverschtändniß.

Der Flurschötz, des Hanns=Jäckele,
Der gätt vo Haus ze Haus,
O 'n Fenstern mit sénn Schteckele
Klopft e die Nachber raus.

Guckt, bass e für en Tünschel hängt,
Der Flahz verführt en Schtolz,
On schnorrt die Nachber oh, me denkt,
Hä wärr goer selber Scholz:

„Ze Ahbed soll die Nachberschaft
Én 's Scholzehaus, bann 's löüt,
On mit séchs Batze wörd geschtrafft
A Jeder, der ousbléit."

Die Woche durg, a maller vier —
On dahs gléckt niet — daß änn
Der Scholz hih zu sich läßt zitihr;
Baß wörd 's närr widder sénn!

Die Zeit vergätt, des Glöckle löüt,
Off 's Scholzehaus gätt 's zu;
Die Nachber séze, da geböut
Der Scholz sénn Nachbern Ruh.

„Ü Nachber — schprécht der Scholz — 'da iss
A amtlich Zérkelähr,
Bärr voh euch Grondbesétzer iss,
Der soll sich zont derklär."

„Allenne hätt me — häßt 's da dénn —
Dräniringe probirt,
On hätt derfür zeletzt garr schwénn
Vill Nutze proffetirt."

„Bärr Luhst hatt, on sei Grondschtöck ah
Will lasſ dränir, der soll
Sich 's überläh, sei Schtémm ahgah,
Ihg nahm 's ze Prottekoll."

„Das kömmt mornfrüh én 's Amt schu nei,
On hatt 's drauf resſelvirt,
Ze kömmt en Énschenirer bei,
Der frihsch drauf luhs dränirt."

Die Nachberschaft, die glotzt grahd naus,
On koh sich nétt beklüg,
On kähner schprécht sei Mähning aus:
Sie brommeln närr für sihg.

Off ähmall schprécht der Jörg: „Da mösſt
Ahg gleich der Guckuk hohl;
Ich hah nu grahd, damit e's wéßt,
Ah mei Pärrécke vohl."

„Bi lang isſ èäwig her, da mosſt
Die hiesig ganz Gemäh
(Es hatt a Haidengehld gekost)
Die Grondschtöck zomme läh."

„Herr Scholz, laßt euch dann Schpahs vergéä —
Ich säh 's euch uhschénnirt:
Mei Gütle, hörcht, wörd nimmerkméä
Zerschlöh on zertrénnirt." —

Des Geschpenst o 'n Docktersbährk.

Ze Mètternacht o 'n Dockterschräh
Bei Maßf'ld, da gätt 's ömm:
Das koh de des klänst Kend gesäh
Dort èn dann Dörfern römm.
Garr schwènn vill Leut schwärrn Schtäh on Bäh,
On wönn 's geséä hah, Hoer on kläh.

Haw ihg 's gehüert, ze haw ich drüh
Närr allemall gelacht
On hah gesäht: „ü Schtüre üh!
Baß-d-üh vür Schlurem macht!
Närr Domme schwatze heut ze Täh
So alwer, daß Geschpenster gäh."

„No no!" sätt ähner zumme, „du,
Du bist noch nètt gepötzt,
Verlèicht kömmt 's doch noch ah derzu
Daß du vür Angst noch schwètzt.
Bass ihg geséä hah, lass ich mih
Nètt rausschtreit, gah de närr kä Müh."

Ich ging nu ömm die säll Zeit römm
Zu 'n Werrgronds=Mädle schpill;
Ömm zah, ell'f, zwèll'f Uhr ging ich hämm,
Nachdahm me 's halt gefill.
Über 'n Dockterschräh, da moßt ich geä,
Doch ließ sich dort kä Teufel séä.

Amoel warr ihg grahd off der Schtell
Bu 's ömm soll géä; geförrt
Haw ihg mich niet; schternglockehell
Warrsch, on da dott der Härt
Én Maßf'ld grahd die Ellf, ich dehnk
Grahd nahg, dass ihg ménn Schatz will schehnk.

Off ähmall hüer ich bénner mich
A toll verpähnz Gekéig,
Ich dréä mich römm — Herr Jämmerdich!
Bass sahg ich me nahgschléig? —
En Hond, köhlrappelschwoerz, o Graus!
Der rackt sei Zonge hähndslahnk raus.

Ach, alle guten Geister — schprahg
Ich — loben Gott den Herrn!
Alläh, bass fragt der Hond dernahg?
Hä schléhg me nahg vo fern.
Die Angst will ihg känn Mensche säh!
Nu gläht ich 's, bass ich nétt woll gläh.

Der Hond verfolgt mich — hörch! — mäh, mäh, —
Bass iss dahs? — — Klinglingling! —
Der Hond thoet drei Sätz nauf en Räh
On gouzt on nachet ging —
Der Schpuhk! — die Hoer schtinn mih ze Berg —
Hä ging halt zu sénn — — Schaffersch-Pferg.

Der Hahnd-Kahs.

Ich muss — es hélft niss — über 'n Kahs
Amall a Houpt-Kapitel lahs,
On muss amall mei Mähning ah
Zum Kahs — bi 's häßt — ménn Kahs dreigah.

Bu iss a Lahnd, noe odder fern,
Bu nétt ah Kahs gewulgert wärrn?
Bärr wörd nétt wésse, weit on bräht,
Zur Noering, dass a Kahs besäht.

Die Bahtelleut, die Edelherrn,
Korz! alles éßt sei Käsle gern;
Doch muss ich euch fürsch ärscht noch säh,
Daß ich damit en Hahndkahs mäh.

Dann Backschtäkahs wärrn ah gemacht,
Ous louter süsser Mél'ch gekacht:
Da wörd me Lühneborger on
Ünschlebener on Schwéizer honn.

Nach brengt die Wolfmezhäuser Gréät
Da „dahschte"*) noch a Noeretéät,
En Wolfmezhäuser Schtuhzkahs her,
Ahg der dörf nétt vergesse währ.

Ich will nu aber wéitersch känn
Herzéhl, süst nähm mei Lied kä Enn,
On will euch närr a so vill säh:
Es gitt ere noch villerläh.

---

*) dahschte = drüben (Wolfmannshäuser Mundart).

Gewihst iss aber doch: so schwénn
Verschiede die Geschmähker sénn,
A Hahndkahs bléit, bärr will 's beschtreit,
Der vürgezöhnst bei all die Leut.

Die Sühler Käslich sénn bekahnt
Bei ons én Henneberger Lahnd,
Das sönn nu wohl die beste sei,
Doch schprech ich: 's iss Liebhaberei.

Es hässt: es wärr a Kahs a Kahs,
Hondsdühte! näh, das iss doch Schpahs!
Es iss halt dannich én der Güt
A hällisch grusser Önnerschied.

Sie wärrn änn länglich, rond on bräht,
On hohgt on eckig vürgeläht,
Ball wéiß, ball schwoerz, ball gahl, ball ruth,
Der äh schmeckt schlacht, der anner gut.

Der äh iss gruhs, der anner kläh,
On der iss schimm'lich, säller räh,
On härte, wäche on garr schwénn
Krachsauw're koh me ah gefénn.

A Bésle schmierig schadten niss,
Bann närr da dénn kä Wörmle iss;
Der Guckuk soll die Wörmer hohl,
Da krieg ich mei Pärécke vohl.

'Bi ehkelich sitt dahs närr aus,
Kröücht ähner ömm en ann're raus
On krömmt sich off en Tahler hih,
Tutt fetzen Schnellzer én die Hüh.

So Wörmerkahs wörd fortgemacht,
Mit zammt die Wörmer aufgekocht
Pfoi Teufel! pfoi! so Weiber gitt 's!
Bann ihg droh dähnk, ze muss ich schpitz.

Nä, ränklich muss a Käsle sei,
Läht ränklich euer Käslich ei,
On béndt närr euer Fahß hüsch zu,
Ze hatt e für die Schmässe Ruh.

Schtellt mih a hüsch on ränklich Frah
A Käsle hih, ze ess ich ah
Gleich mit d'n größte Appetitt,
Bann bi die Frah des Käsle sitt.

A Butterwäche, Kahs derbei,
Bi koh me — Schwere Hacke ei! —
A Krühkle Lagerbier derzu,
Sich doe a Güt mit ohgethu.

Mei Dockter kennt 's ah, bi geheckt,
Bass én en Kahs für Noering schteckt,
Bi mancher warr wohl krahnk on matt,
Der sich gesond neì gesse hatt.

Dann bann kä Esse schmeckt, ze gitt
A Käsle änn noch Appetitt
Ball früh ball schpéät, on das bewéist,
„Daß Kahs on Bruhd den Mage schlöüst."

Hast du en Brahnd, ess Kahs, wörrscht sänn,
Dei Katzejommer wörd vergänn. —
Kä Hochzig, Kendtaff, Léich vergätt,
Bu nétt a Dänk voll Kahs dort schtätt.

Én Sommer én der größte Hétz
Dörfst du me Kahs on Bier hihsetz;
Én Wenter én der größte Käll
Dörfst du me Kahs on Schnaps hihschtell.

Die Häh- on Schnihtärn, säht me nähr,
Bass ähs me, bann der Kahs nétt wär?
Zum Frühschtöck on zum Ahbedbruhd,
Bi schmeckt änn doe der Kahs so gut.

On kocht die Frah niss, läßt se 's blei,
Me holt en Kahs on denkt derbei:
Hä röücht zwoerz nétt hüsch, doch bass tutt 's,
A Kahs iss halt doch äppes Gutt's.

Die Bärkhahnbalz.

A Jähdschpäsle.

Ich konnt nétt geschlaff vür louter Begier,
Ich mosst én ménn Bettle römwalz;
Beschlosse warrsch bei me, es gätt off 's Revier,
Es gätt off die Bärkhahnbalz.
Die Glocke schlug zwäh, mei Geduld die warr aus,
On, schwubbdich! warr ihg ous en Fahderne raus.

Én Schlahf lag noch alles, es ließ sich närr hür
Der Göhker mit: „Göhkerdihöh!"
Én Hui warr ich fertig, fort ging 's off 's Revier,
On Vögelich kame geflöh;
„Lüddelihjä — so songe se - Lühdel lüddelüdd!" —
Ich kam off 'n Schlahk, buss änz'le Bösch gitt.

Dort schtell ich mich nei én en Wachdlerebuhsch
Schuhsfertig, hab mihg nétt gemurt,
Geglotzt on gehörcht, off ähmall gätt 's: „Huh—schsch!
„Gschschihje!“ — Ich hab mich gedurt;
„Gschschihje!“ — es lout grahd, äs bann die Frah Hecht
Die Hünner ous ürn Sallahtgärtle schächt.

„Gschschihjä!“ da kam de geschtréche das Thier,
Fill zwésche dann Böschene ei,
Zischt fort on tanzt Polke=Mesorke me vür,
Thoet Luftschpröng garr närrisch derbei:
Hopps rachtsrömm, hopps länksrömm, ball vür, ball zeröck,
Wahrhaftig! ich hatt die Finesse nu déck.

Off ähmall da kollert e: „Gol=gol=gol=krrri!“ —
Hä schtrübt sich on macht sich garr déck,
Märschirt gravetéätisch ball her on ball hih;
Äs bi a hochmüthiger Geck,
So hatt e sei Backe halt aufgeblasst;
Du wörscht nétt ehr runn, lann bis de ähs fasst!

Ich krohg off 'n Bauch on mit ähner Hahnd nahg,
Én der anner hatt ihg des Gewehr,
Krohg ömmer, so daß ich känn Vortel versahg,
Vo Buhsch ze Buhsch hénner en her.
Ich warr noe genunk: „Hschschj=gol=gol=gol=krrri!“ —
Poutz! kracht 's — korz! kromm Polver! — dort floge dehih! —

Der Kappeschéldsschahler.

Der Méchel gätt douse verbei schpatzir,
Schahlt quähres önner sénn Kappeschéld vür,
So bi e mich aber o 'n Fenster sitt schtéä,
Ze tutt e, äs bann e mich nétt hätt geséä.

Beröm e 's so macht? — Hä iss halt gescheit!
B'röm, weil en sei pappere Kappeschéld reut,
On nachet, hä grüßt mich nétt gern — 's iss kloer —
Bluhs doeröm, hä will me des Dahnke derschpoer.

Bass thu ich? ous pure Jux lach ich on schrei:
Gutte Morge Méchel! so rond verbei? —
Fix dreäbt e sich röm; doch gleich mich ze sänn,
Das gätt niet — ich mösst ja ménn Méchel nétt känn!

Hä guckt én den Hof on én Schtahdel genah,
Én Gärte on nauf én mei Bohdelohg ah,
On überahl sitt e halt vo me kä Hoer,
Dröm wörd e mich endlich o 'n Fenster gewoer.

Bi tutt e so höflich sei Käpple zont rah:
„Gutte Morge Herr Scholz! Bass der Guckuk! ich hah —
Ich muß Ünn wahrhaftig aufrichtig geschtéä —
Ünn wärlich, wäss Gott! ja beinoe nétt geséä!"

„Off Mäninge muss ich, ich hah en Termih.
Hadjés Herr Scholz, nahm e's nétt übel, hi hi!" —
Hadjé Méchel, gute Verrichting, hi hi! — —
(On grüss en Thurschreiber — —*) hi hi hi hi hi..! —)

---

*) das schprech ich nétt laut, ich dähnks nähr a so.

Baff die Frah närr denkt!

D 'n Herrn * * * zur Fahsenacht 1847.

Zum Bier én 's Kluhster gätt me gern
Bei schünne Täh én Sommer.
Bei Bier-Gesellsch·ft — säht, baff schern
Änn Sorge, Lähd on Kommer?
Me schwatzt, iff fröhlich, scherzt on trenkt,
On frägt nétt, baff des Weible denkt.

Berömm, die Frah gehürt én 's Haus,
Der Moh alläh zur Pfläsche;
On brommt se, pföüft a Duhdelmaus
Gleich off ür Schnippertäsche:
Me frägt nétt, ob 's des Weible kränkt,
Me frägt nétt, baff die Frah gedenkt.

Mit zwä, drei Krühklich wärsch a Schann,
Des Kluhster ze verlasse,
Zum Winkste séchs, so fort oh bann
A Tahnz wörd luhsgelasse:
Da wärrn die Mädlich römgeschwenkt,
Me frägt nétt, baff die Frah gedenkt.

Me macht halt mit, on macht en „Schwähs" —*)
Baß broucht me dann ze raste? —
On heifa, lustig! gätt 's én Krähs
Baff giff de on baff haff de!
Bann 's Weible wösst, bi 's Männle schprengt!
Wösst 's Männle, baff des Weible denkt!

---

* nach der Kluhsterschprahg.

Die Mädlich wärrn mit Punsch tracktirt,
Die Hètz fühlt Limenade;
Bi 's Mode iss, a wink bussirt,
Das gläht me, wörd niss schade;
Kä Wonner, bann 's vür 'n Orrne klengt
Der Frah dehämm, on bass se denkt.

Die Zeit vergätt a närr a so,
On nahg on nahg wörd 's zwèllef
„Ü Leut, ich muss nu fort, es koh
Nu alles niss gehèllef,
Ich fühl mich doch ah ganz beengt:
Bass voh me wohl mei Frah närr denkt!"

Alläh vo 'n Frönnd, on nètt berömm,
Rächt hih en ähnzig Wörtle:
Vergesse iss die Frah, dehämm
Des „Herze lieb gut Dörtle;"
Des Glesle wenkt, des Männle trenkt,
Frägt nimme, bass die Frah gedenkt.

's iss wärrlich nètt derbärmetirt,
Bi mancher Moh sei Weible
Zont hènnersch Licht so listig führt,
Hält sich sei Zeitvertreible!
Fürsch Gehld macht sich der Moh en Luhst:
Des Dehnke hatt die Frah ömsuhst.

Lasst närr des Kröüz ärscht mach.

Ich schtéä schu lang on klapper
On klépp o dénner Thür;
On du, du schtäst o 'n Fenster
On wist halt doch nétt hür!

Géä doch a Häusle wéitersch, —
Du wörscht schu wésse, bu —
Dort brouchst de nétt ze kléppe,
Schprech dort a Bésle zu.

Ach! Mädle, sei kä Närrle,
Lass mihg a Bésle nei!
Ich mögt de ja fürsch Lahbe
Garr hällisch gut gesei.

Géä hih zu dénn Märiele,
Sei doch mit dere gut;
Sie sétzt o ürner Wiege
On heult sich ball ze tuhd.

Ach sei me schtéll mit dere,
Närr dihg will ihg alläh!
Géä raus on lass dich schackel
A Bésle off mei Bäh.

Pfoi! géä zu dénn Märiele,
Ür Juged iss verschändt,
Dort, Börschle, wieg on schackel
Dei ärm verlasse Kend.

Du herze, herze Mädle!
Ach! nahm 's nétt so genah!
Guck mögs de mich, ich nahm dich —
So woer ich lahb! — zur Frah.

Ei, schwéär doch nétt vergahbest:
A falscher Schwuer, der brönnt! —
Mach dei Märiele ehrlich,
Sei Vatter für dei Kend.

* * *

Ü Börschlich on ü Mädlich:
Lasst närr des Kröüz ärscht mach! —
Dernachet — — doch bass schwatz ich? —
Das iss ja euer Sach.

D a Gahns.

Ga, Hussel, ga, so gätt 's! die Zeite sénn verbei,
Bu du des Capitol derrétt hast mit Geschrei!
Du brouchst dénn Kohpf ah én die Hüh ze recke
On brouchst dénn Hahls so raus ze schtrecke,
So, daß e wörd ah noch amoel so lahnk,
Du dörfst dich aufthu mit dénn schtohlze Gahnk;
Heb närr dei Flügel, thu, äs wöllste flahder,
Dei Bäuchle iss ze déck — ze korz sénn ja dei Fahder,
Schperr närr dénn Schnabel auf on wackel mit en Schwahnz
On schnahter alber Zeuk, du domm — du hähdomm Gahns! —

Mähschällich.

Der Wahld iss grüh,
Ich géä nu hih
On süch me dort en Schtrauß.
Én Schattme grühne Béeterlich:
Da gucke zwésche Bléhterlich
Mit kreideweiße Köpflich,
Bi louter Méllichtröpflich
Gar ville Blümmlich raus.

Mähschällich sénn ·s;
Du Schwänzelenz!
Es iss a woerer Pracht!
Doe o en dönne Schtengele
Da hänge, bi di Engele
Schneäweiß, on mit séchs Zäcklich
Die nühzeliche Glöcklich,
A Schtöcker séchs bis acht.

Da! rich Märih
On pfnisch: „Hazzih!"
Der Böschel iss für dihg.
Du herzelieb Glotzeuele,
Nu gimme 'mal en Eiäle,
A Schmötzle, Herze-Däusle —,
Ömsuhst kohs du mei Schträußle,
Du wäßt ·s ja, nétt gekrieg.

Bücher=Ohzäge.

Bücher gitt 's, Bücher käfft! Her doe ü Leut
Bücher, die mache ja Domme gescheit.
Guckt! én der Zeiting gedrockt allerläh
Bücherohzäge, den Teufel ezwäh!
Schpohtwollfel sénn se, guckt hübe on dübe
Alles „zum Wohl für die Menschhät" geschriebe:
(Iss dahs a Wohlthoet, a Glöck, daß me sitt,
Daß so bärmherzige Brüder noch gitt!)
Méttel, uhtrügliche, réich gleich ze wärrn;
Schüehätsméttel für Dame on Herrn;
On die Konst, bi me verlängert sei Lahbe;
Mettel für Blénne on Lohme on Tahbe;
Heisa! gutherrlich: Kä Hünnerahge meä;
Schwéndsucht ze häle, hast du se nett geseä;
Bi me a fetzen Gedächtniß soll krieg;
Bi me — — bass lachsten? es iss ja kä Lüg! — —
Trähmbüchlich on die Kärteschloerei!
On Punktirbüchlich sénn ah noch derbei;
On ahg (von wege der grusse Fußzeä —)
Somnambülsbüchlich on dere Oärt meä;
Rähse én Mond, én die Sonn, én die Schtern,
Én die drei Himmél röm uhne Latern;
Sémpethieméttel brengt 's Thomesle heut;
Morn wörd Krihk, Honger on Pest proffezeit;
Alles uhtrüglich on alles probat,
Hélfts niss, bass koh dahs dann Büchern geschahd?
Haste 's énn Méchel? on bann dich's nu wonnert,
Schpréchste halt: Fuchzk on Acht on Achtzehonnert!! —

So föngt merschá.

(Schackendorfer Mundart.)

Fritzlá, mein'n Nachber — d'n Kresser sein'n Junga
Ho ich gern, denn er geföllt mer gar wohl;
Wenn die Schul aus is, fix kümmt er gesprungá,
Schnohpert á Bislá die Uärn änn vohl.

Weil's nu gehässen hatt: öllá die Hosen
Mücht der Alt' áh nétt zum Jáger getrog —
Zwick ich zum Spahs heit mein'n Fritz in die Nosen,
Freg en: Wos host dá heit gássen z' Mittog?

„Ärdöpfelsupp'm." (Ich streichel sei Hälslá:)
Ässt ér 'n áh mannichmal Hosen? — „Ná náh;"
Nétt? nu ze sog mer, wer kricht denn die Pelzlá?
Sögt er: „Die müss'n mer 'n Náthel*) holt gáh — —."

Brach on Schaff.

Brach muss sei, daß ich ah Schaff gehall koh,
Dann bei ménn Heerle warrsch grahd ahg a so. —
So?! — Hatt dei Heerle ahg — Gott sei 's gekläht
So bi du — Dohst, Lahb on Häde geschträht?
Bi du
Sei Schtruh
Off Rümeld
— — Verkihmelt??

*) Nathan (ein Jude.)

Die Schpénnschtube.

Närr hortig ü Mädlich!
Nu nammt euer Rädlich,
Mi wönn enannd nei én die Schpénnschtube führ;
Heut iss ja des ärschtmall ü Mädlich, da komme
Mi jonge Leut zomme,
On bärr heut fahlt kriegt morn sénn Plätzer derfür.

Aber wäscht euer Köpflich
On pflacht schünne Zöpflich,
On potzt euch zum ärschtemoel, potzt euch racht schwénn,
On macht närr heut frönndliche, hüsche Gesichter,
Tutt ja nétt so schüchter,
Damit euch die Jonge racht zugethoe sénn.

Leer sénn nu die Feller,
On 's wörd widder käller,
Nu wömme a racht hüsch wärm Schtube beschtell;
Nu schpénnt närr ü Mädlich, die Jonge die kärte,
On dort der all Märte
Krö ücht klohperig widder zont hénner sei Hell.

On hörrsch de 's Auguste,
Ich säh de 's nu muß de
Derzéhl vo 'n „verzauberte Königssuh."
Nu seid närr, ü Mädlich, nu seid närr a Wälle
Ganz piepmäuslesschtélle,
On hörcht der Auguste racht aufmerksem zu.

Die Mädlich bei 'n Rocke,
Die setze so trocke,
Ü Jonge, ich säh 's euch, das passt sich nett wohl,
Kätt Schafskohpf on Poches — ü Jonge, bass schreit e
Läht lieber bei Seite
Eu'r Kärte, on lasst amall Bier derfür hohl.

Zonnt nimmt der Jörg widder
Den Lichtherrn sei Zitter,
Des Käpperle blässt die Härmoneka,
Da schprenge die Mädlich vo 'n Schtühle on schtecke
Des Rad én die Ecke,
Gehoppst on getanzt wörd „Juchheirasasa!"

Ü Jönglich, ich séä,
Wöllt ah schu schpill géä,
Bann-d-üh die Schulhöslich ärrscht ausgezöh hätt!
Séid aber noch nétt hénner 'n Orrnene trocke,
Macht euch off die Socke,
Süst kriegt e Mauschelln bu der Wend närr her gätt.

Die Lichtfrah hatt, siss de 's,
Ür Ähnd verlorrn, wiss de 's
Gleich süch, on nahm er den Rocke närr ah;
Ü Mädlich lüst ei, on gätt römm bei die Jonge,
Den Ärm hüsch geschlonge
Ömm die Ahnke, ü mösst en halt Schmötzlich nu gah.

Die Schreiwach da hénne
Iss wärzig vo Sénne,
Die dött schu die Zah on mei Schpulln iss noch leer!
Mei Mutter, morn früh bann klappert die Haspel,
Frägt: „Hass de a Zaspel?" —
On fahlt närr a Rengel. ze brommt se gar sehr.

Nu nammt euer Rädle,
Führ Jeder sei Mädle
Hüsch hämm, off 'n Thürtriht, da möfft e hüsch blei,
On herzt euch on schmötzt euch on dröckt euch die Hännle,
On halt a hüsch Schtännle —
So lang bis die Mutter rüfft: „Mädle geä rei!" —

Hochmuthsdönkel.

Hochmuths-Geck! bärr biste dann?
Seä ich dich, ze dähnk ich: bann
Ihg närr wär, bärr du — eijei —
Dönkelhöhk! gern mögft gesei.

A béisig Gahns.

Niff Dömmersch, âs bann änn a Gahns will béis:
Me schahmt sich o mög doch nétt ausgeréis,
On schahmt sich ah, söll me goer nach ere schméis.

Überfluhs.

Läfft Mihstträtsche en Bauer dort
Ous en Hof zum Guckuck fort,
Dähnk ich bluhs:
's iff — — Überfluhs.

Schtréichhölzlich.

Bekahnt iss, daß me Hölzlich honn
Öm Feuer mit ze kratze:
Des Tauſed für fön'f*) Kröüzer, on
Des Tauſed für 'n Halbatze.
Wass iss nu für en Önnerschied? —
Die ärschte fange alle Riht,
On — wass des Schünſt iss — lénn ſe
Ahg Joer on Tahk, gut ſénn ſe.

Halbatzehölzlich — will ich ſchpoer,
Ze bleit me vo der Nacke —
Das iss ja sönnbrenntheuer Woer,
Mit der Därt hatt 's ſei Macke;
Heut hält die Prob die Fétz zur Nuth,
Morrn nimmſt de 'r zah on zwanzk, — vür Wuth
Zeletzt noch für en Dreier
On kriegſt halt doch kä Feuer.

Doch söll dervoh des värt zum Glöck
Schu brönn — wass broucht 's ze ſchwatze! —
Vier Tauſed Hölzlich ſénn ſchu flöck,
Das macht halt doch zwäh Batze;
Da hatt me bei der gute Därt
Des halb Gehld uhne Müh derſchpoert;
On obedrauf — das wéſſt e —
Die Gute ſénn die — Beſte.

---

*) ahg 6 Kröüzer; die Kahfleut ſénn verſchiede.

Abschiedslied.

O'n Herrn P*** den 9. Februar 1848.

Bi iss so hüsch, bu Ähnigkäht,
Bu woere Fröndscheft ihs;
Me lahbt so glöcklich, daß me gläht,
Me wär én Päredies.

Das woßt ahg onner Sirach wohl,
Drömm sätt e ah: Me könnt
Mit goer känn Gehld on Gut bezohl
En guté treue Frönnd.

Herr P***, Sie warrn's, das iss für sihg,
Sie warrn's én Frähd on Lähd:
Me könne 's garr nétt kläh gekrieg,
Daß Sie vo-n-ons wonn schähd.

Alläh, so iss des Schécksoels Sih,
Dann koh me nétt gehémm;
Bu der hih will, da muss me hih,
Me muß, on nétt berömm.

Mit Ihne hatt ons Sängverei
Sich gut verbomberdirt,
Honn ömmer onner Liedlich frei
Für'sch Lahbe gern gehürt.

Drömm hom me Ihne doe das kläh
Gedichtle doergebracht;
Es iss, Sie dörfe 's wärzig gläh,
Ous purer Lieb gemacht.

Bann 's gléich én Volksmundoert närr iss;
(Sie sénn den Volk ja gut.)
Die Schprachg schadt der Gesénning niss,
Iss die brav, hatt.s kä Nuth.

Ze wünsche me halt allminannd:
Glöck, Sege, Wohlergänn
Für Sie, on daß me ons enannd
Gesond ball widder sänn.

Réist gleich das Schéckfoel Frönd vo'n Frönd,
Sie bleiwe doch verwahnd,
Dann treue Fröndesherze trennt
Kä Behrk, kä Meer, kä Lahnd.

Die Abschiedsschtonn, sie hatt geschlöh:
Ons Herz klopft wéämuthvohl
Bei'n Abschied; — Frönd, no ze Hadjéh,
Ze lahbe Se racht wohl!

Annerthalb Honnert Schnappersiedslich.

Doe leit se, mei Zitter,
Hannjörgle gröüf zu;
Ich säng doe mei Wärschlich,
Du zitterscht derzu.

Zim, zimserim, zimserim,
Heisa! Juchhei!
On bärr nétt mit lühdel will,
Koh 's lass geblei.

* *
*

1. Da donne bei 'n Brönnle
Da schtänn er a Poer,
On ür Löppe lasse über,
On Käh wörd 's gewoer.

2. On die Löppe lasse über,
On Käh wörd 's nétt én,
Bi dauern mich doch
Die zwä Weiber so schwénn.

3. On die Löppe lasse über,
On sie schtänn halt noch dort,
Mit die Löppe o die Rörrnlich
Én ännewack fort.

4. Märielies! Herrjédich!
Es schleät ja schu zah!
Mei Löppe iss vohl, sich!
On wärlich dei ah!!

5\. On ich bi a hüsch Börschle,
Én die värzk ja ärscht nei:
Itze komm du herze Mädle,
Sost mei Töchterle sei! —

6\. Komm Mädle, géä her
Mit dénn kreideweise Hoer;
Guck, ich krieg ere a schu,
Nu wärrn me a Poer.

7\. Juchheisa! frei lustig!
On tobt euch närr aus;
Kömmt der Schreiner mit en Moes,
Ze iss der Schpahß aus.

8\. Heut kam doch der Tuhd,
Sätt zumme: „Bi iss?!"
Ei, sätt ich, off die Rähs,
Da iss halt noch niss.

9\. Schpahß mach ich noch méa,
Lasst mihg aber géä!
Bärr känn Schpahs ko verschtéä,
Éss sauwere Schléä.

10\. Zwäh Wäschere pätsche
Pfuhtschpfätschnasse Wäsch,
On ür Klätschkusche klätsche,
Schwubb! schweige die Frösch

11\. Der Guckuk! ich hab ja
Zwä Weiber én Haus:
Die äh guckt én Schpiegel,
Die anner dénn raus.

---

12. Gutt'n Morge Hanns-Käpple,
Wu soll -s 'n hih géä? —
Hast du kä leer Schéhse
Voll Jüde geséä?

13. Des Sahrle hatt en Itzik
Önner'n Tihsch geschtackt goer:
„Es kimmt uhser ahns, —
Jou Itzik géh vor!"

14. „Ich vor? — Jou, wos schmuhs de,
Kénnst g'wart bis morring frih,
Dou der mit, aff de sichst,
Aff ich der Mah bih! — "

15. No, Schmuhl, ü hatt widder
En Jüde verlorn?
Der Jéikef iss nachte
A Christemensch worn.

16. Nu, Schtéffele, sackt mer,
Ihr uzt mich doch nähr,
Himmer 'n Schpitzbuhm wen'ger,
Hätt ihr 'n Schoude mehr.

17. Hanns Hochmuth gätt wärzig
Off die Freierei aus,
On da führt e gutherrlich
Die Dommhät én's Haus.

18. On du kriegst noch a Häusle
Kost gesei bärr de wist,
Wu dénn de mit en Näsle
O'n Giebel no schtüsst.

19. Én Rahm lag a Maus — —
Ü macht Butter dervoh? —
Hall's Maul Jong, die Schtadleut
Die — schmecke 's nétt droh.

20. Off der Weckfort, da schtätt
A décker Ehlzebeerbahm;
On a Schwickerschhäuser Höke
Mit Butter on Rahm,

21. Mit Méllich on Äär
Sétzt dort on ruht aus
On da traht ich vo uhgefähr
Fahdegrahd raus:

22. Gutt'n Morge all Her
Mit dénn Kröpfle o 'n Hahlz,
Bi vill Wasser én der Méllich?
Én der Butter bi vill Sahlz? —

23. Jo, sätt se, Hondsdühta!
's niss ze proffetärn,
Weil die Schtodleut ze gescheit wärn,
Öm sich ohlaß ze förn.

24. Hast du dann melahdig
Die Schträch schu gehürt?
Ball hätt ich doch nachte
A Herrschle geschpürt.

25. Mei Pföüfle, das schmeckt me,
Mei Tewahk iss hüsch léicht,
Es iss närr schahd, daß e
Nach en Trähbahnd so röücht.

26. Én Woasinge koh me —
'ß iss wärzig kä Lüg —
Den allerfeinste
Portericko gekrieg.

27. Mei Kuh hatt gekalbt,
On da will ich's euch säh,
Verborgt wörd kä Dängle
Nétt önner neu Täh.

28. Die Wallbernacht macht me
Drei Kröüz o die Thür,
Schtellt önnerscht ze öberscht
En Schtahlbahs dervür.

29. On komme die Hexe
Vürsch Häusle — eijei!
Sänn Kröüzlich on Bahse,
Ze gänn se verbei.

30. On wöllt e nétt domm sei,
Ze seid närr gescheit:
Lasst die Närrn doch mit Friede,
Närrn sénn ja ah Leut.

31. Mei Gehld iss geschtolln;
Wass macht me dann doe? —
Ich muss me én Suhl halt
Die Kärte lass schloe.

32. Berömm närr bei Tahk
Kä Geschpenster ömm gänn?
Tahb Luder! sie wärrn halt
Ze schahmerig sénn.

33. On heut iss nétt nachte,
On morn iss nétt heut,
Drömm wärn ja die Leut ah
So hällisch gescheit.

---

34. Da mögt me doch wärzig
Kärtohlisch gewähr!
Der Teufel gätt widder
's bi a Bröllush ömher.

---

35. Nu schreit amall: Vivat!
Bass heilig Zeuk hält,
Weil der all Schaffer Thomes
Noch lahbt én der Welt.

36. On der Thomes proffezeit euch
Halt alles off 's Hoer,
On bann 's zutréfft, ze fahlt 's niet,
Ze iss gewihst woer.

37. Ich käff me — bass sönn mich
Die Dockter dann plag —
Sei „Sémpethie=Méttel"
Die anner Auflag.

---

38. Juchheisa! seid lustig,
Nu wömme derbei
Ähtaused Achthonnert
On Achtefuchzk (!) schrei.

---

39. Die Welt gätt ze Grond!
Es gätt schu mitont
A Kärtle off 's Moes
On drei Värtel off 's Pfond.

---

40. On gätt die Welt ont,
Gätt 's den Werrgrond dénn néi
Den dréißigste Féberoer —
Méchel! pack ei!

41. Bei alledahm laßt euch
Kä Traurigkäht schpür!
He Werthschaft abei
Mit 'n frésche Kruhk Bier!

42. On Bier iss mei Lahbe,
Gut Bier iss mei Frähd!
Die Schnapsguhdel wärrn nu
Zum Teufel gejäht.

43. Ei Méchel, bi iss doch
Dei Duhse so hüsch!
Da, schnupp amall Jörgle,
Nach dörfs de ah pfnisch.

44. Ei eije poppeije!
Die Kénnerlich schreie;
's iss nétt ze verzeihe;
Das hatt me vo 'n Freie!

45. Du Mädle bist mordhüsch,
Damit de 's närr wässt,
Ach! banns de en anner
Gesichtle närr häst.

46. Du hast a hüsch Hälsle,
A schüe Kröpfle ah droh,
Drömm hengs de woerscheinlich
Ah Nüsterlich noh.

47. Wu iss dann dei Vatter?
Off en Mäninger Märt,
Dort hatt a Nordhäuser
Schu off en gewärt.

48. Wu iss en dei Mutter?
Wu wörd se närr sénn!
En 's Hémmle gekroche,
On da schteckt se noch dénn.

49. Wass macht en dei Schwester?
Mit dere schtätt's schlacht,
Die beheult, wass se vür'n Joer
So schwénn hatt belacht.

50. Wass macht en dei Vetter?
Der will halt nétt schterb,
On hä wäss doch, daß ihg noch
Sei Kröhmle muß erb.

51. Der Dollmer iss hohgt:
Dort sitt me, eijei!
Die ganz Welt on noch
A parr Dörfer derbei.

52. A Tannesoet macht doch
Mei Kräsſer da drauf,
On, richtig! es gätt a schue
Heremellich auf.

53. He, Frétzle, mögst a schue
A Schätzle gehah?!
Ei, ze tröckel dich ärscht
Hénner 'n Ornene ah.

54. Die Büerschte, bu „London"
Droff schtätt, hatt ze Nacht,
Verschtäff de 's mei Héerle
All selber gemacht.

---

55. Du hast nu des Glöck;
Für'sch Bräutle hüsch hämm,
Ihg wärt noch a Wälle,
Berömm dann? — derömm. —

---

56. A sölwere Nixle,
A gölle Wärtawälle:
En a Schächtele thu 's,
Es wörd 's kä Mensch wälle.

---

57. Ons Scholz iss geschtorbe:
Ü Weiber, Juchhei!
Äh koh doch nu widder
Frah Scholze gesei.

---

58. Off der Behlerter Bröcke
Da trahte die Borsch,
Halle über die Eiseboh
Ernste Diskorsch.

---

59. Die Jüssemer Mädlich
Die potze sich racht;
Könne schünne sechsdrahtige
Zöpflich gepflacht.

60. Die Neubrönner aber,
Das säh ich euch frei,
Die tahnze hüsch sittsem
On liebe so treu.

61. Die Henneberger Mädlich
Sénn schwénnhüsch, eijei!
's iss 'n uhralleráhnzig
Gärrschtig derbei.

62. Én Bauerbach — ach ach ach! —
Achachach — Ach! —
Dort süche die Mädlich
Des — — Gras off der Brach.

63. Rétschehäuser, Ähhäuser
Honn des „Süss" a so gern,
Itze wöll ich ah, daß ür Thörm
Zockerhüt wärn.

---

64. Ich fräh mich off Lichtmeß,
Da iss schu geschlacht,
Da wörd die gruss Wuerscht
No die Hutzel gekocht.

65. Mei Frähle bäckt Kröpfle
On gitt me re drei;
Aber das o ürn Hälsle
Iss nétt mit derbei.

---

66. Géä mit off'n Schpittel,
(Mei Schtiefel sénn gahnz)
Wönn mit die Ähhäuser
Mädlich ähs tahnz.

---

67. Du Mädle, du hörrsch de 's,
Mei Brifflich thu her!
Kohst doch ja melahdig
Mei Frah nétt gewähr.

68. Dei Brifflich — du Börschle —
Behall ich — da dénn
Koh ihg doch dei éäwig Treu
Ah noch gefénn.

---

69. Mei Herz hatt zwä Kommer:
Gréät, die äh iss für dihg,
Die anner soll aber
Mei Bärwelies krieg.

---

70. Du Mädle, b'römm hebst 'en
Dei Röckle so nauf?
Sa närrischer Zwéckel,
Ich traht ja süst drauf.

---

71. Hörch, wiss de melahdig
Känn Flohk méä krieg, du —
Gröüf allemall, hörrsch de's
Hüsch lahnksem närr zu.

---

72. Känn bessere Engel
Gitt's niet 's bi mei Frah,
Ich könnt se melahdig
Off die Prob hihgegah.

---

73. Mei Fülln iss a Göüle,
Aber 's wörd noch a Gaul,
Mei Kend hatt a Möüle,
Mei Frah add'r a — Maul.

74. Mei Frah hatt a Möüle
Will zöerter ärr ihg,
Ich gläh, bamme 's zufléckt,
Es hill garr känn Schtihg.

---

75. On mei Wahber iss bühs,
Wörft nach sänner Frah
Mit 'ner Zaspel Gärn, schwubb dich!
On trefft se aber ah.

76. On da schreit die Frah: Racker!
Onnerschteä du dihg nähr,
Probirsch närr noch ähmoel,
Werf noch amall her!!

---

77. Dus Läpplich en Polster
Hatt mei Schneider, eijei!
A Prob vo menn Röckle
Iss ah droff derbei.

78. Mei Schneider iss ehrlich —
Das iss ja für sihg —
Weil ihg des klännst Läpple,
Bass über iss, krieg.

---

79. On mei Möller metzt hüsch,
On noch schünner sei Frah,
Der Knacht aber niet,
Die Mähd aber — ah.

---

80. Bäck, dei Weck senn ze gruhs,
Es iss der Goeraus!]
Es gucke da denn ja
Die Broetwürscht nett raus.

---

81. Ach Metzker, bi iss doch
So sauwer dei Wuerscht,
Me kriegt ja da drauf
Garr en hällische Duerscht.

---

82. Dei Ruthwuerscht aber koh me
Nétt besser gefénn:
Es sénn ja — Schwere Hacke!
Zwä Krieflich da dénn.

83. Ich ess heut kä Dängle,
Trenk aber deste méä:
Bu a Werthshaus schtätt, koh ja
Kä Bahkhaus geschtéä.

84. Du hast amall nachte
Ze vill mall geprost;
Heh Ullrich, bass hatt dann
Dei — Kälble gekost? —

85. Vo Ronkel on Päcktle
Kocht mei Köche, o Jéh!
Värze Bunn, fuchze Tasse —
En schtohlze Kaffee.

86. Mei Mädlich honn Zöpflich,
Mei Frah hatt en Zohpf,
Mei Kénner honn Köpflich,
Mei Frah add'r en — Kohpf.

87. Mei Frah, die will heut ja
Kä Fihnzele zahnk,
Baß gélt die Watt, wärzig!
Sie wörd amall krahnk.

88. On bann se me schtürb — ach!
Bi wörd me 's so wéä! —
A Léich, die kost Gehld,
A frésch Hochzig noch méä.

89. On zwäerläh Kénner —
Du Lieberle ei!
Bah koh dann nu ähngster,
Ärr mih närr gesei?!

90. Mei Frah iss geschtorbe,
Bi tutt me 's so wéä,
Mei Kénnerlich hon nu
Kä Mütterle méä!

91. A Mutter iss doch
Én en Haus äppes werth!
Muß séä, bu 's Chrisskénn'le
En anner bescheert.

92. Én Wahld schtätt a Äche,
Én wénnig ganz hohl,
Berömm dann, es passt sich
Duswénnig nétt wohl.

93. Da dénn schteckt en Euel
On glotzt da dénn raus,
Sengt a mordprächtig Liedle,
's iss doch der Goeraus!

94. Bi me 's macht on so wörd 's,
Bi me 's tréibt on so gätt 's;
Ich haw en all Büchle
On hénne dénn schtätt 's.

95. Du hällisch réich Mädle,
B'römm guckst 'en da nauf?
Denkst 's ging de o'n Himmel
Dei Glöcksschternle auf?

96. Guck doch off denn Wahk,
Dann sich närr, bi ball
Könnst geschtolper on off dei
Hüsch Näsle gefall! —

97. Ei Klänner, du pappst ja
Tewahk 's bi a Moh!
Mach en Deckel off's Pföüfle,
Dei Boert brönnt süst oh.

98. Ga Bästle, daff schprengs de,
Bu wiff de dann hih?
Off Trippstrill, bann 's de mit wist,
No, ze laff närr vornhih.

99. Itze wömme en 's Grahbfehld,
On off Heldborg zu geä,
On wönn ons a Besle
Die Vesting beseä.

100. A Ohlagh iff dort,
Die muß dich ohlach,
So schüe koh de wärzig
Ons Scholz käh gemach.

(Heldburger Mundart.)

101. In Hellbarg is schöh,
Des will ich euch sog:
Un wahrhaftig, da blei ich
So lang wie ich mog.

102. Verschtett sich, die Schprag
Ho ich äh schönt ewäck,
Des mächt der gutt Kuchen,
Schinken, Butter un Schpäck.

103. Wenn in's Fáld gefahrn sánn
Die Bauern da dinn:
Se kammer in der ganz Schtadt
Kehn Börger gefinn.

104. Un wenn á Mark is,
Da kammer ja áh
Viel Jüden un fränkische
Ochsen gesáh.

105. Un die Mädlá, die Mädlá,
Wie schöh, ach wie schöh!
Die könná getanz,
Un geschpring wie die Réh.

106. Könnt ich mich zerthel nárr,
Ihr söllt ámal sáh,
A jeder Thel nähm sich
Vun Hellbárg á Fráh.

107. Die Vesting da druhm
Leucht weit in die Fárn,
Drüm heßt mer sche áh
Die fränkisch Lotárn.

108. Wos kammer nét ölles
In Héllbárg gesáh!
Schönne Mädlá un marddická
Ächen odd'r áh.

109. Á Fráh die schreit Mah,
Ach schteh auf un mach Licht,
Ich gleb, ich muß schtárb,
So sehr plagt michs Gicht.

110. Ei, séhgt da der Mah,
Nu guck á Mensch ah,
Jétz muß sá zum Schtarbm
A Licht á nuch hoh.

111. Die Schpárken, die Luder!
Die ho ich in Mog'n,
Hammer vun meiner Kuh
's Ünschlich fart g'trog'n.

112. Mei Nachber is á Gártner
Jogdpáchter derzu,
Doch ár jéhgt nárr nach Mädlá,
Die Hosen hamm Ruh.

113. Ich gleb gar du Mädlá
Wärscht nuch á Vogelschtrauß!
Unter'n Hüttlá da gucken
Sottá Fáhdern schö raus.

114. Ei Mädlá, du tanzt ja
So prächtig, so schöh,
Wie zoppeln deine Behlá
Ach du Harr Jéh!

115. W'rüm drehst 'en dei Köpflá
Wenn 's ümmerig gétt?
Brauchst dich gar nett ze fürchen
Mei Nosen beißt nétt.

116. Á rächte schönne Nosen
Nett ze kléh nétt ze groß —
Heit áß ich en Hosen
Un en Wässemáhlskloß.

117. Un wos ich nétt wehs
Dés mächt mer nétt hehs,
Un ho ich ké Gáld,
Se verlier ich áh kehs.

---

118. Du mogsdá mer nétt
Án G'fall'n gethu?
Heit nétt, morg'n áh nétt,
Fréhg übermorg'n zu.

---

119. Käm übermorg'n ober —
Mer weſſ nétt — wos drei,
Kann 's die annerá Wochen
Möglich geſei.

---

120. Bin érgends wos ſchuldig,
Dés mächt mer viel Sarg,
Möchſt du mer derzu nétt
Án Gülden gebarg?

121. Vun Härzen gárn thét ichs,
Dés iſſ gar ké Frog,
Närr en Áhgenblick häſt dá merſch
Errá ſöllt ſog.

---

122. Herr Nachber, möcht Ár denn
So gut nétt geſei,
Un möcht mer gehohl heit
Á Führle Hei?

123. Werüm nétt, wär närr nétt
Mei Wogen zerbroch'n
Un wär'n meine Ochſen
Nétt weiter verſchproch'n.

---

124. Für Gáld un gute Wort
Kriegt ár ölles Herr Schmidt,
Á Bratwörscht uff jeden Fall,
Wenn 's erá gitt.

---

125. Wár arm iss, hot nix,
Wár reich iss, hot wos;
Wa die Sunn hischeint, truckents,
Wenn 's regent, wärd's noss.

---

126. Ei du gar armer Mah,
Du bist übel drah,
Wenn de reich wärscht, wie könnst des
So gut nett gehoh.

---

127. Es iss doch á schöh Dink
Üm's Reichsänn, werüm?
Werüm — ich wess áh nétt
Ich denk halt, derüm.

---

128. Doch wärrn mer öllá reich
Un möchten nix gethu,
Wa Klehder hár, Ássen
Un Trinken derzu.

---

129. Un hetten mer nix
Un wärn öllá Lump'n,
Hé, Jörgle, dés Elend!
Wár thét uns wos pump.n.

---

130. Drüm iss dés á Lust
Un á gar herrlich Láhm!
Meláddig wärds Lump'n
Un Bättelleut gáhm.

---

131. Die Wált, die schreit't vorwärts
Dés iss sonnáklar;
Errscht lossen se täff,
Nacher wárn sa á Paar.

132. Gerathen die Nüss,
So geräth nuch mehr áh,
Un überol kannst de
Die Prob schö gesáh.

133. Es sánn 'ra da drühm
Nétt mérrá, wie vier
Uf'm Nüssbáhm dersuff'm;
Wár kann denn derfür.

134. Mei Bahs kéhrt den Boden,
Mächt en héllischen Schtáhb,
Uff ehn Ohr härt se gar nétt
Uff'm annern issá tahb.

135. Á achzejáhrig Mädlá
Un á Borsch uff der Höh:
Náh da hütt ich viel lieber
Á Mätzen voll Flöh.

136. Dort sánn á par Weiber
In Pachter sein Schtück
Un játen den Klée,
Ár schtétt halt ze dick.

137. In dánn Klee sitzt á Häsle
Un rümpfelt dés Násle,
Schpitzt die Ohrn á weng,
Wos mogs nárr wuhl denk!

138. Es wärd verleicht denken:
Den Pachter sein Kléé
Den fräſſen seine Ochſen
Á nett alléh.

139. Ei, heuer gitt's Öpfel,
Iſſ dés á schö Dink!
Da kammer doch áh ámal
Nüpel getrink.

140. Werth, ich ho heit ké Gáld,
Doch trog ár ké Sarg,
Bargt ár mer nétt kann ich
Schönt sálber gebarg.

141. Ich ho in der Loden
En Schtrumpf en giesgáhl'n:
So á tausend Dukaten,
Théten die nárr nétt fáhl'n!

142. Gáld ho ich wie Hei,
Nétt nárr á klé weng,
Un glébs de 's nétt kann ich dersch
Á nétt verdenk.

143. Ach, wenn doch dés theuer Brod
Gáſſen erſcht wär,
Se ging 's überſch wolf'le
Á ámal her.

144. Un Sympathie, Hexen
Un Teufel gitt's doch! —
Hé, Michel, hé, dreht sich
Die Árden denn noch?! —

145. 's wärd finsterig. — Lichter her!
Lichter muff gá;
Mer kann sünst sein égene
Schatten nétt gesáh.

146. Dés Láhder iff theuer!
Láff bárwes a Jahr,
Se kannst de der gleich
A paar Schtiefeln derschpahr.

147. Drücken dich deine Schüh,
Bist de sálber Schuld drah,
W'rüm ziehste derfür
Deine Socken nétt ah.

148. Mei Vatter wär á Hert?! —
Waher wäß ár'sch so genáh?
War ár denn verleicht
Sei Brummochs 'mall áh?

149. Komm Jörglá, der Kaffee,
Da dár iff für dihg,
Nacher kannst de ja áh nuch
Dei Schnäpsle gekrieg.

150. Wos denkst de? — Ich? nix; un du? —
A nix —. Nu grahd,
Guck, hammer éhn Gedanken
Miténanner gehot —.

Nahg der Ärwet.

Jugugug! Méchel, du kohs de gekrieg,
Heisa! a lustiger Börschle, ärr mihg?
Schreie die trätzke Philister: O Jéh!
Hahaha, lach ich on schrei ich: Juchhéh!

Soll ich verléicht en Ädäschio säng?
Off die racht Seite mei Köpfle wohl häng?
Off die länk Seite mei Ahge verdréä?
On én Pärahdeschriht ömmerig géä?

Nä, ach da söll mich mei Lahbe verdriss,
Doedraus wörd äh= on für allemoel niss.
Kohpf én die Hüh! on die Brust, die muss raus!
Ömmer Allegro! die Ahge grahd aus!

Noh o die Ärwet närr ömmer mit Frähd,
Nachet gätt ·s léichtlich, bärr plagt sich mit Lähd?
Fort mit die Sorge! Du Wetter, bi fleckt ·s!
Kömmt nu der Honger, ei Méchel, bi schmeckt ·s!

Klopft der Duerscht oh, ze schprécht me: Närr rei!
Doe schtätt a Löppe vohl Wasser, géä bei;
Heut gitt ·s närr Wasser, bes Sonntig gitt ·s Bier,
Düerschtle, da sossde dei Görgele schmier.

Hatt me geärwet on schtätt nu o ’n Ziel,
Mögt me ah widder sei Müthle gefühl:
Ärwet én änn Schtrihg on ömmer kä Ruh?
Gitt ·s en Musik ah, kä Pause derzu?

Bärr mit Luhst ärwet, närr der koh alläh
Widder mit Luhst des Gefaulenz verträh;
All die Faulenzer, die dahmerig sénn,
Könne sich ah én kä Ärwet gefénn!

Ömmerfort lustig mit Ordning schtrihgaus!
Bärr mich verklähnert, dann lach ich närr aus,
Bärr mich will ärger, der koh, anschtatts ihg,
Hoh! verléicht selber die Gallnsucht gekrieg.

Lustige Brüder sénn ömmer voll Frähd,
Kenne känn Ärger, kä Sorge, kä Lähd.
Racht so, frei lustig, bass heilig Zeuk hält,
Jugug! — me lahbt närr amoel én der Welt!

* *
*

* * *

Hadjéh!

Géä nu naus
Ous ménn Haus
Flickeriger Liederschtrauß!
Dörfst nu sei
Nimme mei
Douse röm kéhr ei.
Träh ménn döütsche Pätsch racht weit
Grüß me all die döutsche Leut;
Währ bekahnt,
Räch die Hahnd
Vivat Vatterlahnd!

Schpraliche Erläuterungen.

I. Bezeichnungen und Aussprache der Laute.

1) Alle nicht bezeichneten Laute werden (meist kurz und) eben so wie im Hochdeutschen ausgesprochen, ausnahmsweise wird a in der Bedeutung ein, so wie e am Ende der Wörter mit dem zwischen a und ä liegenden Laut sehr kurz ausgesprochen.

2) h dient zur gedehnten Aussprache eines Wortes.

3) a (und o) der zwischen dem a und o liegende Laut; z. B. Tahk = Tag.

4) ä (und ö) der zwischen dem ä und ö liegende Laut; z. B. Täh = Tage.

5) é hell und scharf; z. B. én = in.

6) éi, ou, öü. Hier werden beide Buchstaben rein und voll, zusammenfließend und kurz ausgesprochen; z. B. léit = liegt; brouch = brauchen; gröüf = greifen. Durch schnelleres Aussprechen dieser 3 Laute, wobei die Betonung (der Accent) auf dem ersten Vokal ruhen blieb, sind in manchen Wörtern dieselben in é, o (nur in Meiningen) und ö übergegangen; z. B. ménn = méin = mein; (Meiningen: drosse, Henneb. douse = draußen); Mölle und Möüle = Mäulchen.

7) · bedeutet ein ausgefallenes e; z. B. ·s iss = es ist.

8) ' ein oder mehrere ausgefallene Buchstaben; z. B. o 'n = an den.

9) zk = zig in den Zahlwörtern (und einzelnen anderen); z. B. zwanzk = zwanzig, trätzk = trotzig.

10) d und s werden oft (des Wohlklangs wegen?) eingeschaltet (ähnlich wie im Französischen das t: a-t-il? ꝛc.), z. B. bann-d-üh = wenn ihr, bu-s-de = wo du.

11) In der Frageform des Zeitwortes verwandelt sich b in der Regel in w und n, sehr häufig in m; z. B. ich schreib: schreiw ich? mi wonn (wönn): womme (wömme) = wollen wir. Es ist dies aber auch in vielen andern Wörtern oft der Fall, wenn n als Endbuchstabe mit m als Anfangsbuchstabe zusammentrifft, z. B. bann me = bamme = wenn man.

12) Viele Wörter werden theils kurz, theils gedehnt gesprochen, je nachdem es durch besondere Hervorhebung oder durch den Wohlklang bedingt wird; z. B. ihg, ich; mihg, mich; bähr, bärr; goer, garr; niet, nétt ꝛc. ich, mich, wer, gar, nicht.

II. Erklärungen eigenthümlicher Redensarten.

Widming.

a (héhliggruss) Schpergement [spargement] mach: viel Aufhebens von einer Sache machen (prahlen).
korz on lahnk häss: kurz und lang heißen, schimpfen.
des Maul nétt zuthu: immerwährend (von etwas) reden.
Körb on Kütze vohl: in Ueberfluß.
Lemmerles-Tahk: (St.) Nimmerstag. [Wärt bis L.]
das iss ürr Schlahk: das ist so ihr Schlag (Gewohnheit, Gattung).
nétt kiefig: nicht geheuer, nicht zu trauen. Der iss ah nétt kiefig, dann trau ich über känn Schtruhhalme: d. h. der ist nicht ehrlich.
gebihzelt, verklommt, geklohpert: Ausdrücke für Wirkungen des Frostes; gebihzelt für die stechende — verklommt für die krampfhaft gefühllose — geklohpert [geklappert] für die frostschauernde Empfindung.
Érrkraut: ein im Walde (der Einbildung) wachsendes unsichtbares Kräutlein, das den darüber Hinschreitenden auf Irrwege führt.
Mordschräh: starker Schrei. Mord bezeichnet immer etwas ungewöhnlich Großes, z. B. mordvill, mordhüsch, Mordkerl 2c.
es holf niss on batt niss: es half schlechterdings nichts.
mei ganz Hoppdihéh: mein Alles, mein ganzer Kram, ganzes Vermögen.

Bürrehd.

vierenzwanzig — statt — vierezwanzk: Zahlwörter werden bei pathetischer Redeweise häufig mehr hochdeutsch gesprochen
Haiden-Schpahs: (Haid- oder) Haupt-Spaß; eben so: a Haiden-Gehld 2c.: eine große Menge Geld.

des Kühle iss flöck: die Kuh ist flügge, geht drauf (des Häusle iss flöck).

es schtätt off der Waag: es steht zu wagen.

krachen geä: verloren gehen [zusammenstürzen]. Der gätt krachen: der stirbt, (auch: kommt um sein Vermögen).

Des Mäninger Vogelschisse.

es nihdert mich niss: ich bin nicht aufgeräumt, es ist mir nicht ganz wohl zu Muthe.

sei Fett krieg: seinen Theil (auf eine etwas unangenehme Weise) bekommen.

sei Nase schtinn dorthih: er wollte gerne dorthin.

bis nei én die gruss Fuhszéä gefärrn: in die große Fußzehe gefahren (heißt: ein wohlbehagliches Gefühl durchrieselte mich).

Ei du Herr Jämmerdich ei! Herr Jéhdich, Jéh, Jéhle, Jässes, hergeleitet von: Herr Jesus!

Kluhsmesser: ein dem Tranchirmesser ähnliches Instrument, um den in einem hutförmigen Topfe gebackenen Kraut- oder Schnitzklos, falls er angebacken ist, loszutrennen.

Trénneljüd = Lompejüd: ein Jude, der mit Lumpen und Band handelt.

Schtäh on Bäh schweär: Stein und Bein schwören; alles darauf schwören.

die Zonge schpétz: die Zunge spitzen, gelüsten nach etwas.

Läremfärem on Blennwerk: Larifari und Blendwerk. Viele Leute glauben noch (!), daß die Künste der Seiltänzer, Taschenspieler ꝛc. nur auf übernatürliche Weise hervorzubringen seien und betrachten sie als ein Blendwerk, welches vor den Augen desjenigen verschwindet, der ein vierblätteriges Kleeblatt bei sich trägt.

Schtokemer Schtömpfkappe: Stockheimer Strumpfkappe, eine aus Wolle gewirkte Mütze.

Bi a Héfteles macher aufpass: äußerst aufmerksam sein.
vergesse sei oder währ: ein schwaches Gedächtniß haben oder bekommen.
schteig me 'n Buckel nauf: [zweideutig] lass' mich ungeschoren.
die Sühler Buhzdorte (Buhzgrabere): eine weiland berühmte Kartenschlägerin, Wahrsagerin in Suhl. (Hatt ah möfft schterb! —)
Monetszéhtel: für jeden einzelnen Monat besondere Zettel, theils für Knaben, theils für Mädchen. Jeder Zettel enthält das Prognostikon für die in dem betreffenden Monat Geborenen. (Bann 's zutréfft, fahlt 's niet! —)
ich dacht, bass mich béhs: ich dachte gar!
es iss ous der Weis!: es ist aus der Weise, über alle Begriffe.
bass broucht 's vill Käues: Was braucht's viel Kauens, d. h. Redens.
daß de gleich verrext!: daß dich der Henker!
verpähnz Gethu: sonderbares Benehmen.
sei siebe Bärtel Tuhg aufhock: seine sieben Sachen zusammen packen.
Hörrnse säng: Hornissen sengen, etwas Großartiges thun.
änn vettermechel bis Méchelstahk heißt fast dasselbe wie: schteig me 'n Buckel nauf [zweideutig].
über 'n Hoerz: über den Harz, fort.
bléide géä, äs bamme den Brönn hätt gefäht: (beschämt) von dannen gehen, als wenn man einen Brunnen gefegt hätte.
's bi a Dunner bann 's katzt: eine verkehrte Redensart, wie eine Katze, wenn's donnert.
Herrnbährk: eine Promenade neben dem Meininger Schießrasen.
Molkeschtahfel, Molkeschtahber, Molkeschtahler, Mellichdieb: Schmetterling.

das iss a Schtänklüg: das ist eine (Stinklüge) ungeheure Lüge.

es sonkelt én Bänne: die Beine zittern vor Müdigkeit.

Die Teufelsbléhter.

a Décke-Tonn: 1 Kronenthaler und 3 Kreuzer = 33 Batzen.

Des französisch Kend.

ich mögt me die Hoer all änzel rausgeréis; ich möchte mir die Haare alle einzeln herausreißen (aus Aerger, Wuth, Kummer ꝛc.)

ohgeführt: angeführt, zu Fall gekommen.

Nachte on heut.

bi a Wiedhopf geroche: gerochen wie ein Wiedehopf, der bekanntlich seiner Nahrung wegen, die meist aus Insektenlarven besteht, Viehweiden aufsucht und durch das Ankleben des Unraths an seine Füße einen widrigen Geruch von sich giebt.

a ganz Last: eine ganze Last, sehr viel.

A Mißverschtändniß.

en Tünschel häng: ein trotziges (Maul) Gesicht machen. Tünschel: ein Mund mit aufgeworfenen Lippen, fast gleichbedeutend mit — Hotte.

es gléckt niet: (es glückt nicht) es ist nicht hinreichend.

allenne: all Enden, an allen Orten.

koh sich nétt beklüg: kann nicht klug werden (in der Sache).

brommeln: (brummen) murmeln.

ich hah mei Pärrécke vohl (ich hah sen déckfaht): ich bin aufgebracht.

Des Geschpenst o 'n Dockterschbährk.

es gätt ömm: es spukt.
Schlurem mach: albernes Zeug machen (Schlurem: Einfaltspinsel).
schpill géä: zum Besuch (Spielen) gehen.

Der Hahnd-Kahs.

sénn Kahs drei gah: seine Meinung dazu sagen.
die Geschmähker sénn verschiede: der Geschmack ist verschieden.
Hondsdühte: ich dachte gar! (der hatt a Hondsdühte odder a Dreckle kriegt: er hat gar nichts bekommen.)
Butterwäche (Hunk-, Muhst-, Kahs-, Rahm- ꝛc. Wäche): ein Stück Brod, Kuchen ꝛc. bestrichen mit Butter (Honig-Mus ꝛc.).
Schwere Hacke! potztausend!
bi geheckt: selbstverständlich.

Schtréichhölzlich.

alle Riht: jeden Ritt, jedes- oder allemal.
bleit me vo der Nacke: bleibt mir vom Leibe (Nacken).
es hatt sei Macke: (es hat seine Mucken) es ist zweifelhaft.
die Fétz hall: die Probe aushalten.

Die Schpénnschtube.

en Plätzer krieg: Schläge bekommen. Wenn von der Spinnstubengesellschaft einem Mädchen eine Strafe (wegen Ausbleiben ꝛc.) zuerkannt worden ist, so bekommt dasselbe mittelst eines zusammen gedrehten Handtuchs (dem sog. Plumpsack) die bestimmte Anzahl leichte Schläge, während es von einigen andern gehalten wird.
off die Socke mach: Reißaus nehmen.
des Ähnd verlorrn: das Ende (des Fadens) verloren.
a Schtännle hall: ein Ständchen halten.

Wass die Frah närr denkt.

es pföüft a Duhdelmaus off ürr Schnippertäsche: sie bekommt (einen Schlag auf ihr loses Maul) eine Maulschelle.

en Schwähs mach: (sich in Schweiß bringen) tanzen.

es iss nètt derbärmetirt: es ist zum Erbarmen.

Abschiedslied.

me koh 's nètt kläh gekrieg: man kann es (nicht klein kriegen) sich nicht erklären.

sich gut verbomberdirt: gut (mit jemanden) überein gekommen.

Bücherohzäge.

den Teufel ezwäh: 1 Teufel und 2, sehr viel.

Annerthalb Honnert Schnapperliedlich.

off die Rähs: (auf diese Reise) für diesmal.

a Haus, bu dènn me mit der Nase noh o 'n Giebel schtüsst: Sarg.

der all Schaffer Thomes: Dr. der Sympathie und Prophet des neunzehnten Jahrhunderts.

a sölwere Nixle on a gölle Wärtawälle on a Schächtele, bu me 's nei tutt: ein silbernes Nichts, ein goldenes Warte ein Weilchen, eine Schachtel, um dies hinein zu thun; gar nichts.

bu a Werthshaus schtätt, schtätt kä Bahkhaus: wo ein Wirthshaus steht, steht kein Backhaus; viel Durst wenig Wurst.

III. Register.

(Enthält nur diejenigen Wörter, welche im Hochdeutschen sehr abweichend sind.)

ahgemarart, abgehärmt.
Ahnke, Nacken.
alloh! vorwräts! (allons!)
Bähschterz, Motacilla (flava).
Böhz, Pöpel, Gespenst.
Böhzlappe, Kopf=, Umschlagetuch.
Botze, Klumpen.
Dohst, Moos.
düht, (eintönig) blasen.
Fihnzele, Bischen.
Finesse, (finesse) Gebehrdenspiel.
Flahz, unfläthiger Mensch.
flickerig, bunt gefleckt.
futter, solo-zanken.
Gehohder, wiherndes Gelächter.
gepüddert, angetrieben.
gesäckt, gelaufen.
Göhker, Haushahn.
gouz, bellen.
Heerle, Großvater.
Heremellich, Euphorbia L.
Hotte, trotziges Maul.
Hussel, Gans.
Järz, tahber, dummer Kerl.
Kätter, Katharina.
katzegrahd, kerzengerade.
képp, (Feuer) schlagen.
kippel, keifen, zanken.
kitter, kichern, lachen.
lann bis, so lange bis.
ledig, loß.
lötsch, weinen.
Löppe, hölzerne Wasserkanne.
Lühsle, abgebrochene Semmel.
Mähschällich, Conv. majalis L.
nachte, gestern.
nihbelt, nebelt, regnet klar.
nühzelich, niedlich.
Nüster, Halsperlen ([pater-]noster?)
ousbich, auswendig.
papp, (Taback) rauchen.
pappern, sprechen.
pfnisch, niesen.
pohlisch Hommel, Dudelsack.
pötz, tücken.
prätsch, spreizen.

prippel, schmälen.
quähres, in die Quere.
quärz, ächzen.
Quätschker, Zwetsche.
schliems, schräg.
Schlueraff, possenhafter Mensch.
Schlurem, alberner Mensch.
Schmuhz, Kuß.
schpitz, ausspeien.
schpreäbel, klar regnen.
Schtür, Tölpel.
schwénn, sehr.
Schwenzelenz! potz Tausend!
schwenzelärn, schwänzeln, artig thun.
Suhdel, Menge.
Tünschel, aufgeworfene Lippen.
verkihmelt, verkauft.
Zasvel, 1 Strang Garn.

Nachschrift

statt Vorrede.

Ein vollständiges Wortregister mit sprachlichen Erläuterungen zu dem vorliegenden Heftchen zu liefern — wie ich anfangs beabsichtigt hatte — würde eines Theils meine sparsam zugemessenen Musestunden zu sehr in Anspruch genommen, andern Theils durch den erweiterten Umfang und den natürlich damit verbundenen erhöhten Preis dieses Werkchen manchem meiner lieben Leser weniger zugänglich gemacht haben. Aus diesem Grunde beschränkte ich mich in den „sprachlichen Erläuterungen" blos auf die unbedingt nöthigen Erklärungen zum Verständniß für diejenigen meiner verehrten Leser, denen der Henneberger Dialekt weniger bekannt ist.

„Die anner Woche, bann der Wend nétt gätt," das heißt, so bald es Zeit und Verhältnisse gestatten, werde ich ein drittes Heftchen über Sitten und Gebräuche, Kinderspiele, Lichtstubenscenen, Aberglauben ꝛc. zusammen reimen und, der mundartlichen Sprachforschung Genüge zu leisten, ein vollständiges erläuterndes Wortregister für sämmtliche Hefte beifügen.

Sollten sich hie und da in Bezug der Schreibart Fehler eingeschlichen haben, so halte ich mich der gütigen Nachsicht derjenigen meiner Leser versichert,

welche die Schwierigkeiten kennen, mit denen man beim Niederschreiben mundartlicher Sprachen zu kämpfen hat. Erst nach Beendigung dieses Werkchens kam mir von lieber Freundeshand „Dr. G. Karl Frommann's Monatsschrift, die deutschen Mundarten," zu Händen, leider zu spät, um das in diesem vortrefflichen Werke aufgestellte System für die Bezeichnung mundartlicher Laute in Anwendung bringen zu können.

Freundlichen Gruß jedem freundlichen Leser!

Heldburg, am Tage St. Michaelis 1858.

P. Motz.

Druckfehler.

Seite 7 Zeile 3 = mih 's (statt: mich 's.
„ 9 „ 8 = fast (statt: ſast.
„ 12 „ 15 v. unten = nihdert (statt: niedert.
„ 12 „ 3 v. unten = ousenannd (statt: ausenannd.

Énnhahlt.

Schnellpressendruck von F. W. Gadow & Sohn in Hildburghausen.

Im Selbstverlag des Verfassers.

Preis: 30 Kreuzer.

Motz, Paul,

Jokes-Aepfel Gedichte in Henneberger Mundart von P. Motz

Bd.: 2

Hildburghausen 1858